

GEMEINDEBLATT

AMTSBLATT DER GEMEINDE HILZINGEN MIT DEN ORTSTEILEN

Tradition und Fortschritt

HILZINGEN
IM HEGAU



Duchtlingen



Schlatt a. R.



Weiterdingen



Binningen



Riedheim

60. Jahrgang

28. Kalenderwoche

Donnerstag, 10. Juli 2025

Nummer 28

Schlossparkfest Hilzingen

Gemeinschaft und Genuss am 13. Juli



Die Hegauer Alhornbläser unterhalten am Nachmittag

Bild: HGV

Der Haus- und Gartenverein Hilzingen lädt zum alljährlich stattfindenden Fest in den idyllischen Schlosspark ein. Ein Tag voller Musik, Gemeinschaft und Genuss erwartet große und kleine Besucher.

Hilzingen. Das Fest beginnt um 10:30 Uhr mit einem ökumenischen Gottesdienst, der Kirchengemeinde Hohenstoffeln-Hilzingen, vertreten durch Pfarrer Albert Striet, und der Paul-Gerhardt-Gemeinde Hilzingen – Friederike-Fliedner-Gemeinde Tengen vertreten durch Pfarrer Michael Weber, der einen besinnlichen Auftakt in den Tag bietet. Im Anschluss sorgt der Musikverein Hilzingen beim Frühschoppen für gute Unterhaltung und musikalische Stimmungsmacher. Auch für die jüngsten Gäste ist bestens ge-

sorgt. Eine Hüpfburg mit Rutsche und lustiges Kinderschminken laden zum Toben und Mitmachen ein. Kulinarisch verwöhnen wir Sie mit diversen köstlichen, frisch zubereitenden Schlemmereien, selbstgebackenen Torten und Kuchen und einer großen Auswahl an Getränken. Ein besonderes musikalisches Highlight sind die Hegauer Alhornbläser, die mit ihren eindrucksvollen Klängen das Schlossparkfest am Nachmittag bereichern.

Der Haus- und Gartenverein freut sich auf zahlreiche Besucher und auf ein fröhliches Fest für die ganze Familie. »Lassen Sie uns gemeinsam Spaß haben und feiern«, so der Verein. Bei schlechtem Wetter finden der ökumenische Gottesdienst und das Fest in der Remise neben dem Rathaus statt.

Ein großes Jubiläum: 750 Jahre Binningen

Ein gebührendes Fest zu gegebenem Anlass



Ein Highlight war der improvisierter Bieranstich von Holger Mayer, Josef Hiestand und Nico Merkt. Mehr zum Jubiläum auf Seite 4.

Bild: Kräftenrath

Freiwillige Feuerwehr**Probenplan KW 28**

Freitag, 11. Juli, bis Sonntag, 13. Juli, Kreisfeuerwehrtag Gottmadingen

Hilzingen

Montag, 14. Juli, Probe Zug 1, 19:30 Uhr

Riedheim

Donnerstag, 17. Juli, Probe, 20 Uhr

Jugendfeuerwehr

Mittwoch, 16. Juli, Probe, 18:30 Uhr



Am 28. Juni feierte der DLRG-Bezirk Konstanz sein 100-jähriges Bestehen. Die Feier fand am Radolfzeller Seebad statt. Eine Delegation aus Hilzingen, angeführt vom neuen Vorsitzenden Michael Batovanja, nahm an dieser Feier teil. Die Ortsgruppen zeigten bei großer Hitze ihre Fahrzeuge und ihre jeweilige Spezialisierung, zum Beispiel die Engener Ortsgruppe, die mit einer Drohne nach Vermissten suchen kann. Auch Hundestaffeln zeigten ihre Fähigkeiten, im Wasser Personen zu finden. Der Stolz der DLRG-Ortsgruppen, die am See anliegen, ist das neue 11 Meter lange Rettungsboot. Zur Feier war auch der Landrat Zeno Danner geladen, ebenso wie die Abgeordnete des Baden-Württembergischen Landtags Nese Erikli, die sich auch in der Herz-Lungen-Wiederbelebung an einer Reanimationspuppe versuchte.

Bild: DLRG Hilzingen

Unsere Jubilare

13. Juli 2025

- 80 Jahre: **Teresa Oliveira Pereira**, Breitestr. 101

15. Juli 2025

- 75 Jahre: **Elvira Putzmann**, Oberbrühlstr. 7, Schlatt a.R.
- 70 Jahre: **Katharina Hillebrand**, Schwarzwaldstr. 6, Riedheim

18. Juli 2025

- 70 Jahre: **Christa Maschke**, Churfürstenstr. 5

Apotheken-Notdienst

Fr 11.07.

- **Sonnen-Apotheke Radolfzell**, Hegaustr. 21

Sa 12.07.

- **Rosenegg-Apotheke Rielasingen**, Hauptstr.5

So 13.07.

- **Stadt-Apotheke Engen**, Vorstadt 8

Mo 14.07.

- **Scheffel-Apotheke Radolfzell**, Haselbrunnstr. 48

Di 15.07.

- **Flora-Apotheke Radolfzell**, Brühlstr. 2

Mi 16.07.

- **City-Apotheke Engen**, Breitestr. 8

Do 17.07.

- **Hilzinger Marien-Apotheke**, Hauptstr. 61

Fr 18.07.

- **Stadt-Apotheke Engen**, Vorstadt 8

Angaben ohne Gewähr. Tagesaktuelle Auskünfte zum jeweiligen Apotheken-Notdienst erhalten Sie aus dem Festnetz kostenlos über Telefon 0800/0022833.

Information zur Grundsteuerpflicht beim Eigentumswechsel

Wenn sich die Eigentumsverhältnisse bei Grundstücken während des Jahres ändern, hat dies auf die Grundsteuerpflicht im laufenden Kalenderjahr keine Auswirkung.

Die Grundsteuer wird nach den Verhältnissen zu Beginn des Kalenderjahres festgesetzt. Schuldner der Grundsteuer des laufenden Kalenderjahres ist derjenige, dem der Grundbesitz zum 1.1. des laufenden Kalenderjahres mit dem Einheitswertbescheid des Finanzamts zugerechnet wurde. Die Grundsteuer ist eine Jahressteuer. Aus diesem Grunde ist der bisherige Eigentümer verpflichtet, die Grundsteuer noch für das restliche Kalenderjahr zu entrichten (§§ 9 und 10 GrStG).

In notariellen Kaufverträgen ist meist geregelt, dass der Erwerber ab Übergang von Nutzen und Lasten die Steuern und Abgaben übernehmen muss. Dies ist eine privatrechtliche Vereinbarung, die das Steuerschuldverhältnis nicht berührt. Auf Grund dieser Vereinbarung kann der bisherige Eigentümer den Erwerber dazu auffordern, ihm die anteilige Grundsteuer zu erstatten.

Das Finanzamt erhält vom Notariat eine Veräußerungsanzeige. Auf dieser Grundlage erstellt das Finanzamt jeweils einen Bescheid über den Einheitswert und den Grundsteuermessbetrag und übersendet diese an den neuen Eigentümer. Zurechnungszeitpunkt ist der 1.1. des folgenden Kalenderjahres. Der neue Eigentümer erhält im folgenden Kalenderjahr von der Gemeinde einen Grundsteuerbescheid.

Spätestens zu diesem Zeitpunkt daher zum 01.01. des folgenden Kalenderjahres wird auch das Wasser auf den neuen Eigentümer umgestellt.

Mit dieser Umstellung ist zu beachten, dass die vorhandene Einzugsermächtigung für die Grundsteuer und für das Wasser keine Gültigkeit mehr besitzt.

**Abfuhrtermine**

■ **Fr 11.07.2025**

Biomüll

Für nähere Informationen wenden Sie sich bitte an den Müllabfuhr-Zweckverband Rielasingen-Worblingen, Telefon 07731/9315-61, www.mzv-hegau.de.

Tradition und Fortschritt

Öffentliche Bekanntmachung

Mit Genehmigung des Landratsamtes Konstanz veranstaltet die Gemeinde Hilzingen im Rahmen des diesjährigen Kirchweih- und Erntedankfestes vom **18. – 20. Oktober 2025** wieder eine

FAHRZEUG- UND GERÄTESCHAU

deren Rahmen die Präsentation von Fahrzeugen aller Art sowie die Ausstellung von Geräten, die der Land- und Forstbewirtschaftung bzw. der Bodenbearbeitung dienen, umfasst. Gewerbetreibende, die hieran teilnehmen möchten, können sich **bis 31. Juli 2025** bei der Gemeinde Hilzingen, Hauptstr. 36, 78247 Hilzingen, Tel. 07731/3809-78, Fax: 07731/3809-30, E-Mail: gemeinde@hilzingen.de bewerben. Die Teilnahme- und Ausstellungsbedingungen können dort auch eingesehen bzw. angefordert werden.

Holger Mayer
Bürgermeister

Freiwillige Feuerwehr Hilzingen

Leistungswettkämpfe 2025
am Kreisfeuerwehrtag in Gottmadingen

Im Rahmen des diesjährigen Kreisfeuerwehrtages in Gottmadingen vom 11. bis 13. Juli finden wieder die Leistungswettkämpfe der Feuerwehren statt. Die Freiwillige Feuerwehr Hilzingen ist mit insgesamt fünf Wettkampfgruppen angemeldet. Zu folgenden Zeiten werden am Samstag, 12. Juli die Leistungsabzeichen abgenommen:

Gold: 7:30 Uhr auf Bahn 2
Medaille: 9:10 Uhr und 10:40 Uhr auf Bahn 1
Silber: 11 Uhr und 12:20 Uhr auf Bahn 1

Außerdem legt die Jugendfeuerwehr am Sonntagnachmittag zum ersten Mal das Leistungsabzeichen Jugendflamme Stufe 1 ab. Die Wettkampfgruppen würden sich über zahlreiche Besucher aus Hilzingen und den Ortsteilen freuen.

Ferienbetreuung

Sommerferien an der Gemeinschaftsschule Hilzingen

Hilzingen. In den kommenden Sommerferien bietet die Gemeinde Hilzingen wieder eine Schulferienbetreuung, jeweils von 7:30 bis 13 Uhr, für Schulkinder an. Das Betreuungsangebot kann aus Gründen der Verwaltungsvereinfachung immer nur für die ganze Woche in Anspruch genommen werden. Die Kosten pro Woche je Kind betragen 40 Euro, die Anmeldung ist verbindlich. Bei Interesse an dieser Ferienbetreuung ist der unten-

stehende Abschnitt auszufüllen und bis spätestens Freitag, 25. Juli, im Rathaus Hilzingen, Zimmer 21, abzugeben beziehungsweise die Anmeldung an gemeinde@hilzingen.de zu senden. Telefonische Auskünfte sind unter Tel. 07731 3809-51, Ursula Graf erhältlich. Sollten weniger als vier Anmeldungen eingehen, muss die Betreuung leider ausfallen. Spätere Anmeldungen können nicht berücksichtigt werden.

Anmeldung Schulferien-
betreuung Sommerferien 2025

Name und Adresse des Kindes.....

Mailadresse der Eltern:

Elterntagsübertelefonischerreichbar:.....

Betreuung vom

Montag, 25. August, bis Freitag, 29. August ☐

Montag, 1. September, bis Freitag, 5. September ☐

Montag, 8. September, bis Freitag, 12. September ☐

Die Gebühren sollen abgebucht werden von Konto:

IBAN DE

Name des Kontoinhabers:

Ich erlaube meinem Kind, an den Ausflügen und Wanderungen im Rahmen der Schulferienbetreuung teilzunehmen. Mit der Veröffentlichung von Bildern bin ich einverstanden.

Hilzingen, den.....

Unterschrift Erziehungsberechtigter

Tradition und Fortschritt



Die Gemeinde Hilzingen sucht zum nächstmöglichen Zeitpunkt einen

Sachgebietsleiter Bauverwaltung (m/w/d).

Das Beschäftigungsverhältnis ist unbefristet und in Vollzeit.

Wir erwarten

eine abgeschlossene Ausbildung zum/zur Verwaltungsfachwirt/in oder zum Bachelor of Arts – Public Management bzw. Diplom-Verwaltungswirt/in.

Zu Ihrem Aufgabengebiet gehören insbesondere:

- Bearbeitung von Baugenehmigungsverfahren (Bauanträge, Kennnisgabeverfahren, Bauvoranfragen) und Vorstellung in den Gremien
 - Durchführung der Verwaltungsverfahren zur Aufstellung von Bebauungsplänen, des Flächennutzungsplanes und städtebaulichen Satzungen
 - Abrechnung, Veranlagung und Festsetzung von Anschluss- u. Erschließungsbeiträgen
 - Erstellung von Ablösevereinbarungen
 - Teilnahme an verschiedenen Sitzungen und Protokollführung im Technischen- und Umweltausschuss
 - Stellvertretung des Bauamtsleiters
 - Weitere allgemein anfallende Tätigkeiten im Bereich des Bauamtes
- Verwaltungserfahrung im Bereich Baurecht und Bauverwaltung ist von Vorteil.

Ihr Profil:

- Freundliches und sicheres Auftreten
- Selbstständiges Arbeiten, Eigeninitiative und Teamfähigkeit
- Sicherer Umgang mit den EDV-Standard-Programmen

Wir bieten:

- Vielseitige, abwechslungsreiche und verantwortungsvolle Tätigkeiten
- Flexible Arbeitszeiten im Rahmen der gleitenden Arbeitszeit
- Leistungsgerechte Vergütung bis Besoldungsgruppe A12 bzw. bis Entgeltgruppe 11 TVöD nach den beamtenrechtlichen Bestimmungen
- Die Möglichkeit, das betriebliche Gesundheitsmanagement zu nutzen.

Die Änderung des Aufgaben-Zuschnitts der Stelle bleibt vorbehalten.

Weitere Informationen, auch zur Gemeinde Hilzingen, erhalten Sie im Internet unter www.hilzingen.de.

Wir freuen uns auf Ihre aussagekräftige Bewerbung mit den üblichen Unterlagen bis Donnerstag, 31. Juli 2025, an die Gemeinde Hilzingen, Hauptstraße 36, 78247 Hilzingen oder per E-Mail an gemeinde@hilzingen.de.

Für Rückfragen und telefonische Auskünfte steht Ihnen Bürgermeister Holger Mayer (Tel. 0 77 31/38 09-24) und Bauamtsleiter Günther Feucht (Tel. 0 77 31/38 09-35) zur Verfügung.

Erfolgreiches Jubiläums- wochenende in Binningen

Abwechslungsreiches Programm und eine super Stimmung

Trotz hoher Temperaturen feiern zahlreiche Besucher mit Binningen die erste urkundliche Erwähnung des Ortes vor 750 Jahren. Das Organisationsteam aus Ortschaftsrat und Bürgerverein zieht eine durchweg positive Bilanz und bedankt sich bei allen Helfern, Anwohnern, Sponsoren und der Gemeinde. Das abwechslungsreiche Programm zog unterschiedliche Besuchergruppen an und sorgte für regen Betrieb in der Küche und an den Theken und Bars.

Binningen. In den Tagen nach dem Jubiläum herrscht immer noch euphorische Stimmung im Ort. Ein Fest in dieser Größenordnung hat es in Binningen lange nicht gegeben und so war die Spannung groß, ob alles funktioniert, wie geplant und ob das Angebot angenommen wird. »Am meisten haben wir uns selbst überrascht«, zog Ursula Schulz aus dem Organisationsteam als Fazit. Entscheidend für das Gelingen des Festes war die gute Zusammenarbeit aller Vereine und Gruppen im Ort. Bürgermeister Holger Mayer drückte bei seinem Dank an das Organisationsteam und alle Helfer seine Hoffnung aus, dass dieses Engagement und der Zusammenhalt im Dorf Grundstein für die weitere Dorfentwicklung sind. Sein Dank ging auch an alle Anwohner, die das Fest mitgetragen und dafür auch ihre Hofeinfahrten, Scheunen und Außenflächen zur Verfügung gestellt haben. Ortsvorsteher Nico Merkt bedankte sich im Gegenzug für das Engagement der Gemeinde: »Ohne den Grundsatzbeschluss des Gemeinderats zur finanziellen Unterstützung und dem tatkräftigen Einsatz des Hauptamts, wäre das Fest nicht möglich gewesen«.

Das Wochenende begann mit der Aufführung des Kindermusicals »Das mysteriöse Geheimnis der Burg Hohenstoffeln«,



Das Organisationsteam und die Helfer sind stolz auf das, was sie geleistet haben.

Bild: Kräftenrath

das von Frauke Drottleff Nausch und ihren 26 jungen Darstellern im Alter von drei bis zwölf Jahren einstudiert wurde. Schon vor dem offiziellen Beginn strömten viele Familien zum Fest und genossen nach dem Musical und der Bewirtung das weitere Programm mit Hüpfburg, Kinderschminken durch die Erzieherinnen des Kindergartens Binningen oder der Zauberfee Sabrina. Meist endete der Besuch im Schloss, wo Freiherr von Hornstein seine Freiflächen für das Schlosscafé mit Kuchen und Dünnele und das Mittelalterlager zur Verfügung stellte. Das Mittelalterlager erfreute in der Kulisse des Schlossparks Jung und Alt mit Vorführungen zu traditionellem Handwerk und alten Künsten. Höhepunkte dort waren ein Wikingerschiff und die Vorführungen der Falknerin. In der Poststraße als Verbindung zwischen Schloss und Kirche ging die Zeitreise weiter in die Zeit um 1900 mit historischen Fahrzeugen über den Oldtimerclub Engen sowie Handwerksvorführungen wie Glasbläserei, Seilerei, Imkerei und Weben. Die Schlepperfreunde Friedingen zeigten ihre mechanische Werkstatt und den Stubetewagen. In der Kirche begeisterten sich die Besucher für die historischen Fotos

und die Ausstellung zur Geschichte der Kirche.

Beim Bewirtungsschwerpunkt vor der Kirche sorgten Musikvereine und Tanzgruppen für die Unterhaltung der Gäste. The Diamonds und die Hip Hop Herzen aus Binningen und die Dancing Divas aus Schlatt performten trotz Hitzerekord. Musikalisch zeigten die Musikvereine aus Weiterdingen, Hilzingen und Schlatt ihr Können und am Samstagabend heizten erst Johannes Kern und dann Schlaflos dem Publikum ein.

Am Sonntag eröffneten die Pfarrer Striet, Weber und Sailer in einem ökumenischen Festgottesdienst mit Begleitung durch den Kirchenchor Hilzingen den zweiten Tag. Beim Einzug überbrachte Bürgermeister Mayer sein Geschenk an die Binninger. Er spielte auf der Orgel eine Variation des Stücks »Ein Haus voll Glorie schauet«. Beim Festakt im Anschluss ordnete Festredner Dr. Friedemann Scheck die Entstehung Binnings in den Kontext der jeweiligen Zeit ein.

Die Ursprünge reichen weiter in die Vergangenheit, nur das damals wenig dokumentiert wurde. Im Jahr 1275 gab es dann sogar zwei urkundliche Erwähnungen. Zum einen ging es um eine Schenkung an das Klos-

ter St. Agnes in Schaffhausen und zum anderen um die Erhebung der Kreuzzugsteuer der Diözese Konstanz. Mit einem Augenzwinkern erhebt er Binningen zum Mittelpunkt des Hegaus. Die historische Bedeutung lässt sich daran festmachen, dass der Hohenstoffeln Sitz des Hegaugrafen war. Außerdem hatte Binningen früh einen eigenen Pfarrsitz und war bereits im Jahr 1493 als Gemeinde organisiert. Beides war im damaligen Kontext noch unüblich.

Beim anschließenden Bieranstich war Improvisation gefragt. Weil das Holzfass nicht angeliefert wurde, zauberte Gemeinde- und Ortschaftsrat Josef Hiestand mit Bürgermeister und Ortsvorsteher Bier aus einem Metallfass. Dieses Ereignis und auch alle weiteren Eindrücke hat die Festfotografin Nancy Kräftenrath in Bildern festgehalten. Wer das Fest verpasst hat oder noch einmal Revue passieren lassen möchte, findet über die Website binningen.info einen Link zur Fotogalerie. Im Jubiläumsjahr geht es nach der Sommerpause weiter mit der Einweihung der historischen Tafeln und drei weiteren Vorträgen von Arthur Zimmermann zu Geschichte und Familienstammbäumen.

Die jüngste Boygroup zwischen Salem und Echbeck

»Lautstark« zu Gast in der Hilzinger Remise, eingeladen vom Haus- und Gartenverein Hilzingen



Sie begeisterten: Die A-Capella-Männergruppe »lautstark«. Bild: HGV

Hilzingen. An einem schönen, lauen Freitagabend, 20 Uhr begrüßte der Vereinsvorsitzende Meinolf Bürgermann zahlreiche Besucherinnen und Besucher zu einem musikalischen Abend der besonderen Art. In der Remise bereitete er unterhaltsam das Publikum vor, auf einen Abend voller Musik, vorgetragen von sechs Vokalmatadoren, ganz ohne Instrumente, aber dafür melodisch nuanciert abgestimmt und mit jeder Menge Energie und Humor im Gepäck. Entdeckt, engagiert und instruiert wurden »lautstark« vom »musikalischen Direktor« des Haus- und Gartenverein Stefan Fehrenbach, bei dem Meinolf Bürgermann sich ganz besonders bedankte. Dieser Dank galt auch den helfenden Vorstandsmitgliedern, Wolfgang Panzer vom Museumsverein Hilzingen und der Bäckerei Elmer, die den Vorverkauf der Eintrittskarten übernommen hatte.

Die A-cappella-Männergruppe »lautstark« wurde nun mit viel Applaus begrüßt und durfte live auf der Bühne erlebt werden. In einem nahezu zwei Stunden dauernden Programm überzeugte die Truppe im Laufe des Abends mit einem abwechslungsreichen Repertoire aus klassischen Hits der Spyder Murphy Gang oder Udo Jürgens. Oldies aus vergangenen Jahren wie »Stand by Me« oder »The Lion Sleeps Tonight« (auch bekannt als »Wimoweh«) konnten melodisch, harmonisch und

rhythmisch genossen werden. Es wurde die Sommerstimmung aufgegriffen, die musikalisch verpackt in »Radio« der Wise Guys hautnah zu spüren war. Zwischendurch gab es auf der Bühne Damenbesuch in Form einer Schaufensterpuppe, die den Titel »Girls, Girls, Girls« hingebungsvoll von den Männern gesungen, optisch wirkungsvoll untermalte.

Mehrere bekannte Musikstücke wurden humorvoll, charmant und mit aktuellem Bezug umgetextet, wodurch alte Melodien in ganz neuem Licht erschienen. Die neuen Texte trafen den Nerv des Publikums und sorgten, zusammen mit den schauspielerischen Einlagen der Gesangskünstler, für viele Lacher und gute Unterhaltung. »Lautstark« begeisterte mit einem mitreißenden Mix aus Gesang, Humor und musikalischer Präzision.

Zum Abschluss des gelungenen Sommerliederabends ergriff Meinolf Bürgermann nochmal das Wort. Er bedankte sich bei der A-cappella-Gruppe »lautstark« für ihren stimmungsvollen und abwechslungsreichen Auftritt. Auch dem Publikum sprach er seinen Dank aus. Ohne das Interesse und die Begeisterung wäre eine solche Veranstaltung nicht möglich. Der Haus- und Gartenverein freut sich schon auf die kommende Veranstaltung.

Anmerkung an das Publikum: »Wimoweh« wird 64 mal gesungen.

Burg-Festival

JMS Westlicher Hegau lädt nach Riedheim



Am 18. und 19. Juli lädt die Jugendmusikschule Westlicher Hegau in die Burg Riedheim ein. Bild: JMS

Riedheim. Am Freitag, 18. Juli, und am Samstag, 19. Juli, lädt die Jugendmusikschule Westlicher Hegau herzlich in die Burg in Riedheim ein. »Freuen Sie sich auf ein unvergessliches Erlebnis mit tollen Klängen und verschiedenen Ensembles, die Sie verzaubern werden« so die Jugendmusikschule. Im Rahmen dieses Festivals werden am Frei-

tagabend die Preisträger Urkunden der Jungmusiker-Leistungsabzeichen in Junior, Bronze, Silber und Gold verliehen. Die Veranstaltung findet bei jedem Wetter statt. Für das leibliche Wohl wird gesorgt. Der Eintritt ist frei – um eine Spende wird gebeten. Die JMS-Mitarbeiter und die Schüler freuen sich über viele Besucher.

Programm

Freitag, 18. Juli

17:30 Uhr
ab 18 Uhr

Warm-up kulinarische Einstimmung
Jugendblasorchester, Saxtett Saxophon-Ensemble, Irish-Folk Ensemble
JMLA - Ehrungen
Leitung: Árpád Fodor

Samstag, 19. Juli

15:30 Uhr
ab 16 Uhr

Warm-up kulinarische Einstimmung
Flötissimo Querflötenensemble, Percussion-Ensemble



DAS GEHEIMNIS DES GLÜCKS LIEGT NICHT IM BESITZ, SONDERN IM GEBEN. WER ANDERE GLÜCKLICH MACHT, WIRD GLÜCKLICH

ANDRÉ GIDE

»Markt der schönen Dinge«

Flohmarkt mit besonderem
Flair an der Peter-Thumb-Schule

Hilzingen. Der Förderverein der Peter-Thumb-Schule Hilzingen lädt am Sonntag, 13. Juli, von 16 bis 20 Uhr herzlich ein zum »Markt der schönen Dinge« auf dem Nordhof der Schule.

Es erwartet die Besucherinnen und Besucher ein liebevoll gestalteter Flohmarkt mit besonderem Flair. In entspannter Atmosphäre kann gestöbert, entdeckt und nach Herzenslust eingekauft werden. Ob Kinderkleidung, Spielzeug, Bücher, Dekoartikel oder kleine Schätze – das Angebot ist bunt und vielfältig. Für jedes Alter und jeden Geschmack ist etwas dabei. Für das leibliche Wohl werden die Schülerinnen und Schüler bes-

tens sorgen. Wer selbst verkaufen möchte, kann ohne vorherige Anmeldung mitmachen. Die Standgebühr beträgt 5 Euro pro Meter. Der Aufbau beginnt ab 15:30 Uhr. Es handelt sich um einen reinen Privatflohmarkt.

Der Markt findet nur bei trockener Witterung statt. Für Fragen steht der Förderverein gerne unter E-Mail presse.fv-pts@web.de zur Verfügung. Folgt dem Förderverein gerne auf Instagram unter [@foerderverein.peterthumbschule](https://www.instagram.com/@foerderverein.peterthumbschule) und bleibt immer auf dem Laufenden.

Der Förderverein freut sich auf zahlreiche Besucherinnen und Besucher – ob als Gäste oder Mitwirkende.

Ein schöner Ausflug

BLHV-Landsenioren
besuchen Landmaschinenhersteller

Hegau. Nach dem tollen 25-jährigen Jubiläum starten die BLHV-Landsenioren wieder mit einem Ausflug. Am Dienstag, 22. Juli, haben sie eine Besichtigung der Kramer Werke in Pfullendorf organisiert. Sie fahren mit eigenen Pkws um die Buskosten zu ersparen. Treffpunkt ist am Dienstag, 22. Juli, um 13:30 Uhr im Informationszentrum der Firma Kramer GmbH in Pfullendorf (Wacker-Neuson-Straße 1). Parkmöglichkeiten gibt es ausreichend auf den Besucherparkplätzen oder ganz in der Nähe auf dem gekiesten Parkplatz. Man findet die Firma Kramer Werke von Ach- Linz kommend wie folgt: Im ersten Kreisverkehr fährt man die erste Abfahrt entlang des Baggersees auf der rechten Seite bis es heißt Parkplätze Kramer Werke

und Besucherparkplätze. Von Pfullendorf kommend fährt man bis zum Kreisverkehr, dann die zweite Abfahrt Richtung Ach- Linz, dann gleich links in das Industriegebiet. Die Besichtigung dauert circa 2,5 Stunden. Danach gibt es den Abschluss des Tages im Brauhaus Barfüßler, ebenfalls in Pfullendorf, zu finden beim Bahnhof.

Die Anmeldung erfolgt bis zum 12. Juli bei Ewald Nübel (Tel. 07771 9199519) oder Armin Zumkeller (Tel. 07774 7883). Ewald Nübel (Bezirksvorsitzender der Landsenioren) und Armin Zumkeller (Geschäftsführer der Landsenioren), freuen sich schon heute auf die Anmeldungen, eine interessante Werksbesichtigung und einen schönen Abschluss des Tages miteinander.

**Redaktions- und Anzeigenschluss:
Montag, 11 Uhr**





Heiße Deals für Internet und Fernsehen

SO SCHNELL IST SOMMER!

STABILES UND ZUVERLÄSSIGES INTERNET
AUS DER REGION FÜR DIE REGION.

Rabatt sichern:
seeconnect.de/hallohegau



- Bis zu **288 € Willkommensbonus!**
- 6 Monate für nur **20 €/Monat** surfen!
- 3 Monate **gratis** Fernsehen genießen!

Verfügbare Produkte



Internet mit **50, 100 oder 250 Mbit/s**
Download



IPTV mit mehr als 200 Sendern,
Aufnahmefunktion,
5 parallelen Streams, ...



Vielfältige Telefonie-Optionen auf Wunsch

Anzeige

19. Watterdinger Dorffest

Eine ganz besondere Sause

Watterdingen lässt es krachen

Watterdingen (zel). Zum zweiten Mal findet in diesem Jahr ein Aufsitzmäherumzug statt. Am Umzug können auch Personen teilnehmen, die nicht in Watterdingen wohnen. Es kommt nicht auf Schnelligkeit der Aufsitzmäher an, sondern auf Originalität. Anmeldegebühr kostet die Teilnahme nicht. Ein Motto oder Thema gibt es ebenfalls nicht – jeder kann seiner Fantasie freien Lauf lassen.

Auch Kurzentschlossene können teilnehmen

Eine Anmeldung bei Ortsvorsteher Maik Westphal ov-westphal.watterdingen@tengen.de ist erwünscht, allerdings können auch noch Kurzentschlossene teilnehmen. Um das Dekorieren der Aufsitzmäher wird gebeten – die Zuschauer freuen sich über originelle Motive. Den Siegerfahrzeuge winken Geldpreise. Mit Unterstützung von der Volksbank eG die Gestalterbank und von der Sparkasse Engen Gottmadingen. Ein Klassiker des Dorffestes sind die Hüpfburg und der Kölsch-Stand der Feuerwehr. Auch dass eine Band am Samstagabend auftritt, ist seit langem so. Die TuG bewirbt am Sonntag mit Kaffee und Ku-



Bereits zum zweiten Mal findet der Rasenmähertraktorumzug statt.

Bild: Westphal

chen. Zusätzlich macht der Narrenverein einen Weinstand. Zünftige Musik wird am Wochenende viel geboten. Dabei setzt der Veranstalter auf Lokalität und hat Musikkapellen aus der Nähe eingeladen. **Spielzeiten der Musikvereine:** Samstag 17:30 Uhr MV Friedingen, Sonntag 11:30 Uhr MV Worblingen, 14 Uhr TueT Jugendorchester, 15 Uhr JK Kirchen-Hausen, 16:15 Uhr MV Auldingen, Montag 16:30 Uhr MV Watterdingen-Weil, 18:30 Uhr MV Büßlingen, 21 Uhr MV Wiechs.

19. Watterdinger Dorffest 12.–14. Juli

2. Rasenmähertraktor Umzug



Samstag, 12. Juli

- 16.30 Uhr Festeröffnung mit Show-Turnen der Leistungsriege
- 17.00 Uhr 2. Rasenmähertraktor Umzug
- 20.30 Uhr

Sonntag, 13. Juli

- 11.00 Uhr Festeröffnung mit Show-Turnen der Leistungsriege
- ganztags: Musikalische Unterhaltung im Zelt des Musikvereins
- Kinder Spielstationen
- 14.00 Uhr 2. Rasenmähertraktor Umzug

Montag, 14. Juli

- 17.00 Uhr Handwerksvesper und Bierabend

Ganz nah. Ganz persönlich.

Ihr Autohaus in der Region

info@schmidautohaus.de
07736/921210
www.schmidautohaus.de

Anzeige

Samstag, 12. Juli, bis Montag, 14. Juli

Nicht nur für die Optik

Fotowettbewerb lockt mit Gewinnen



Bitte Platz nehmen: Das Strohsoufa für den Fotowettbewerb gehört zu den neuen Attraktionen beim Dorffest: Es freuen sich auf viele Teilnehmer: (von links) Ortsvorsteher Maik Westphal, Christoph Frank (Vorsitzender Musikverein Watterdingen-Weil - Festzelt mit Musik und Bewirtung), Jochen Frank (Vorsitzender Narrenzunft Biberjohli - Barbetrieb), Bettina Isaak (stellvertretende Vorsitzende Turn- u. Gymnastikverein Watterdingen - »Stempeljagd« für Kinder, Kinderflohmarkt, Showturnen), Josef Zepf, Josef Gräble, und (vorne) Heinz-Dieter Frank (alle drei Orga-Team Rasenmähertraktorumzug).

Bild: Uli Zeller

Watterdingen (zel). Es gibt immer wieder neue Ideen fürs Dorffest in Watterdingen. Beim letzten Fest vor zwei Jahren wurde der traditionelle Brauchtumsumzug ersetzt – damals fand dann zum ersten Mal ein Aufsitzrasenmäherumzug statt. Und dieses Jahr gibt es wieder

eine Neuerung: Das Strohsoufa, auf dem man für den Fotowettbewerb Platz nehmen kann. In den letzten Jahren stand im Zentrum Watterdingens die liebevoll gestaltete Dorffestfamilie. In diesem Jahr ist es das Strohsoufa. Darauf kann man Platz nehmen, Bilder von sich

machen. Und beim Watterdinger Fotowettbewerb auf Instagram teilnehmen. Wer ein Foto von sich in seiner Story teilt, hat die Chance, eines von fünf Bar-Getränken bei den Biberjohlis zu gewinnen. A propos Dekoration: zur Dekoration gehört ja nicht nur das Strohsoufa – die

Deko wird dieses Jahr von den Landfrauen und dem Vorsitzenden des BLHV Ferdinand Nutz aufgestellt. Die Landfrauen gehören nicht zu den Organisatoren, beteiligen sich aber mit der Dekoration und arbeiten eine Schicht am Sonntag beim Fußballverein.



Elektro Zepf

Engener Straße 30-32
78250 Watterdingen

Ihr lokaler Profi für innovative Elektrotechnik

www.elektro-zepf.de

Peter



WESLE
BAUNTERNEHMEN

78250 Tengen-Watterdingen
www.wesle-bau.de

Wir wünschen viel Vergnügen beim Dorffest

Farbe + Putz



FLUCK

Markus Fluck
Malermmeister

78250 TENGEN-Watterdingen, Tel. 07736/92 23 65

**FARBE
GESTALTUNG
PUTZ + STUCK
WÄRMEDÄMMUNG
GERÜSTBAU**



Ruf & Keller
Metallbautechnik

Ruf & Keller GmbH & Co. KG
Im Breitenplatz 10
78250 Tengen-Watterdingen
Tel. +49 (0)7736 / 97 08 7

... eine Welt in Stahl und Glas

www.ruf-keller.de

Anzeige

Spaß und gute Laune

Genuss und Geselligkeit

Musik und leckere Getränke locken ins Dorfzentrum

Watterdingen (zel). Für Maik Westphal ist es das erste Dorffest seiner Amtszeit als Ortsvorsteher. Westphal ist unter anderem dafür zuständig, die dazu gehörende Bürokratie abzuwickeln und die Gäste einzuladen. »Ich bin froh, dass ich auf die Expertise der Vereine zurückgreifen kann«, betont er. Die Vereine sind untereinander verzahnt und wissen, dass jeder an seinem Platz präsent ist – und so das Fest zu etwas einzigartigem macht.

»Der Musikverein ist für das große Festzelt und die musikalische Unterhaltung zuständig«, nennt Ortsvorsteher Maik Westphal ein wichtiges Beispiel. Aber damit noch nicht genug: Pizza, Bierwagen und Getränke gibts bei der SG Tengen-Watterdingen. Der Narrenverein bietet Cocktailbar, Weinbar und Crêpes. Die Feuerwehr ein großes Zelt mit zünftigen Essen und Kölsch-Stand. Die Turn- und Gymnastikgruppe (TuG) hat keinen Stand, führt aber zweimal das Show-Turnen auf. Am Sonntag soll es einen



Watterdingen hofft auf zahlreiche Besucher.

Spieleparcours geben. Organisiert wird er von der TuG. Die einzelnen Vereine haben jeweils eine Station.



Die TuG Watterdingen will mit ihrem sportlichen Können beeindrucken. *Bilder: Zeller*



Sportwochenende

Der SC Weiterdingen lädt zu seinem jährlichen Sportwochenende ein vom 11. bis 13. Juli. Die Gäste erwartet ein tolles Programm:

Freitag, 11. Juli

18 Uhr AH Turnier

Samstag, 12. Juli

9:30 Uhr Bambini-Turnier

11:30 Uhr F-Jugend-Turnier

15 Einlagespiel SC Gottmadingen-Bietingen vs. SV Bubsheim

17:30 Uhr 11-Meterturnier

Sonntag, 13. Juli

11:30 Uhr Frühshoppen mit dem MV Weiterdingen e.V.

12:30 Uhr Gaudi-Grümpelturnier

Neben Wasserspielen und Hüpfburg für die Kids, öffnet am Samstag- und Sonntagabend die Bar für Jung und Alt. Wer mitten im Geschehen dabei sein will, kann sich bis zum 7. Juli noch zum 11-Meterturnier anmelden bei Matthias Martin unter Tel. 0170 4305131.

100 Jahre TV Duchtlingen

Sportwochenende in Duchtlingen am 26. und 27. Juli



Auch für die Kleinen ist am Duchtlinger Sportwochenende viel geboten.

Bild: TV Duchtlingen

Zu verschenken

Haben Sie auch Sachen, die zu schade für den Müll und noch brauchbar sind? Dann rufen Sie uns an unter 07731/3809-51.

- TV-Reck aus Glas mit 3 Ebenen, Tel. 07731 63534
- 3 Fitnessgeräte: Mini-Stepper mit Handschlaufen, Crosstrainer und Bauchtrainer; Diverse Taschenbücher, überwiegend Krimis und Thriller, Tel. 0174 1889276
- 2 Dreibein-Liegen, elektrische Schreibmaschine, Monitor, Tastatur und Drucker für PC, Tel. 07731 65171
- Latexschaum-Matratze, neuwertig, Tel. 07731 66980

Duchtlingen. Am Samstag startet der TV Duchtlingen um 14:30 Uhr mit Bocchia auf dem Sportplatz. Ab 17 Uhr beginnt direkt daneben das Beachvolleyball-Turnier auf dem Beachvolleyballfeld.

Am Sonntag geht es sportlich weiter: Ab 10:30 Uhr findet das beliebte Dorf-Grümpelturnier im Fußball statt. In der Halbzeit des Turniers wird das spannende Bocchia-Finale ausgetragen. Für die Kinder gibt es an beiden Tagen tolle Geschicklichkeitsspiele. Am Samstag können sich die Kleinen außerdem bei der Kinderolympiade richtig austoben. Natürlich ist auch für das leibliche Wohl bestens gesorgt: Es erwartet die Gäste leckeres

Essen, kühle Getränke, Kaffee und selbstgemachte Kuchen sowie erfrischendes Bauernhof-Eis.

Wer den TVD am Sportwochenende mit seiner Hilfe unterstützen mag darf sich gerne bei Steffi Kessinger melden, Tel. 07731 9210126. Auch unter der Woche wird beim TV Duchtlingen viel Sport geboten. Neue Gesichter sind jederzeit herzlich willkommen, man kann einfach zum kostenlosen Schnuppern oder Probetraining vorbeikommen, die Übungsleiter freuen sich auf Neugierige.

Damit man nichts verpasst, kann man dem Verein gerne auf Instagram unter @TV_Duchtlingen folgen.

Naturfreunde Gottmadingen Gärtnern

Hegau. Die Gartengruppe der Naturfreunde Gottmadingen trifft sich am Samstag, 12. Juli, ab 16 Uhr im Naturfreundegarten hinter dem Gottmadinger Bauhof zum Gärtnern (mähen, zurückschneiden, gestalten). Anschließend wird gegrillt. Getränke sind vorhanden. Grillgut und Besteck/Geschirr sind selbst mitzubringen. Kontakt erfolgt über Daniela Preimesser, Tel. 0174 3427053.

Seniorenrat Hilzingen Mitarbeiter gesucht

Hilzingen. Frauen und Männer ab 60 +, Berufstätige, Rentner, Pensionäre sind aufgerufen, sich im Seniorenrat zu engagieren. Gestalten Sie ihre Zukunft mit. Wie bekannt ist, tritt der Seniorenrat für die Belange der älteren Generation ein. Gut leben im Alter betrifft viele Bereiche in Kooperation mit jüngeren Generationen. Orientieren kann man sich auf der Homepage: seniorenrat-hilzingen.de. »Melden Sie sich zur Wahl am 22. September unter Tel. 07731 380986 oder unter der E-Mail-Adresse manfred.hirner@t-online.de«, so der Rat.

Sportwochenende

TV Duchtlingen

26.07.25 & 27.07.25

mit Kinderprogramm

ANMELDUNG PER EMAIL ODER VIA INSTAGRAM

tvduchtlingen@gmx.de
TV_Duchtlingen

Bist du dabei?

tolle Sachpreise

Startgebühr:

Bocchia: je 2er Team 5€
Beachvolleyball: je Team 20€
inkl. 5 alk.-freie Getränke
Max. 2 aktive Spieler/Team

Fußball: je Team 30€
inkl. 1 Kiste alk.-freie Getränke
Frauentore zählen doppelt

Anmeldefrist: 25. Juli

Der Zeitplan:

Samstag 26. Juli

Bocciaturnier um 14:30 Uhr
Beachvolleyballturnier um 17:00 Uhr
Kinderolympiade

Sonntag 27. Juli

Dorf-Grümpelturnier um 10:30 Uhr
Bocchia-Finale ab ca. 13:00 Uhr
Kinderschminken

Für das leibliche Wohl ist bestens gesorgt

Redaktions- und Anzeigenschluss:

Montag, 11 Uhr

Männerchor Riedheim Frühschoppen

Riedheim. Der Männerchor Riedheim lädt alle Bürgerinnen und Bürger der Gemeinde herzlich zum Frühschoppen im Turmstüble ein. Gerne können ein paar gesellige Stunden im urigen Ambiente der Burg zu Riedheim genossen werden. Der Männerchor Riedheim freut sich auf zahlreiches Kommen am Sonntag, 13. Juli, von 11 bis 15 Uhr.

DRK Hilzingen Erste-Hilfe-Zwerg

Hilzingen. Der DRK-Ortsverein Hilzingen bietet am Samstag, 19. Juli, von 10 bis circa 13 Uhr für Kinder zwischen 4 und 6 Jahren Erste-Hilfe-Kurse im DRK-Heim, Dietlishoferstraße 15 an. Kinder können bereits im Kindergartenalter Hilfe leisten. Die Kinder lernen erste Schritte in Erster Hilfe wie Verbände anlegen, das richtige Absetzen eines Notrufes sowie kleine Einblicke in die Rotkreuz-Arbeit. Die Anmeldung per E-Mail sollte bis spätestens bis 14. Juli an E-Mail jrk@drk-hilzingen.de erfolgen.

Sportverein Schlatt a. R. Bayrischer Frühschoppen

Schlatt a.R. Der SV Schlatt am Randen lädt am 13. Juli zum Bayrischen Frühschoppen am Sportplatz ein. Für die musikalische Unterhaltung sorgt der MV Schlatt am Randen. Beginn ist 10:30 Uhr. Über zahlreiches Kommen freut sich der SV Schlatt a.R.

Gemeinde- verbindungsstraßen Vollsperrung

Weiterdingen. Im Zeitraum 21. Juli bis 25. Juli werden die Gemeindeverbindungsstraßen Weiterdingen-Pfaffwiesen sowie Weiterdingen in Richtung Mühlhausen wegen Straßenreparaturarbeiten voll gesperrt. Die Gemeindeverwaltung bittet um Verständnis.

Bezirksmusikfest in Tengen

Zwei Tage voller Musik

Hegau. Anlässlich des 120-jährigen Bestehens der Stadtkapelle Tengen findet das diesjährige Bezirksmusikfest des Bezirks 3-Randen vom 19. bis 20. Juli in Tengen statt.

Los geht es am Samstag, 19. Juli, bereits um 14 Uhr auf dem Bolzplatz neben der Randenhalle. Dort startet die Beachparty für Jung und Alt ab 16 Jahren. Unter dem Motto »Dance on sand«

werden zwei DJs für gute Laune sorgen. Für Essen und Getränke und Cocktails wird ebenfalls bestens gesorgt. Eintrittskarten gibt es im Vorverkauf unter stadtkapelle-tengen.de/beachparty oder an der »Abendkasse«. Am Sonntag sind die Bezirksvereine, unter der Schirmherrschaft des Bürgermeisters Selcuk Gök, zu Gast unter den Kastanien. Ab 11 Uhr

spielen die Bezirksvereine aus Riedöschingen, Watterdingen-Weil, Büßlingen, Schlatt, Leipferdingen, Wiechs und Kommingen aktuelle Blasmusik. Um 14 Uhr treffen sich die Musiker aller Vereine zum Gesamtchor. Die Stadtkapelle Tengen sorgt derweilen für Speis und Trank. Bei schlechter Witterung finden beide Veranstaltungen in der Randenhalle statt.

IMMOBILIEN PRIVAT VERKAUFEN AUF WAS MUSS ICH ACHTEN?



BLUFINK
IMMOBILIEN

TERMINE:

- 22.07 Überlingen
- 24.07 Singen

Einlass 17.30 Uhr, Beginn 18.00 Uhr

Location und Anmeldung



www.blufink-immobilien.de
info@blufink.de

DAS ERWARTET SIE:

- Infos zum regionalen Immobilienmarkt
- Marktpreise richtig einordnen
- Immobilie optimal vorbereiten
- Preis realistisch festlegen
- Wichtige Unterlagen im Blick
- Professionell präsentieren
- Käufer finden & prüfen
- Sicher verhandeln & verkaufen
- Wichtige Tipps zur Modernisierung direkt vom Energieberater!



Achim Niess – BLUFINK Immobilien
& Finanzkanzlei am See

**JETZT
ANMELDEN
UND NICHTS
VERPASSEN!**

Ein Immobilienverkauf ist mehr als nur ein Online-Inserat. Wer im Raum Hegau-Bodensee privat verkaufen möchte, hat viele Fragen: Was ist meine Immobilie wert? Wie finde ich den richtigen Käufer? Welche rechtlichen Risiken gibt es?

In unserer kostenlosen Vortragsreihe zeigen erfahrene Profis, worauf Sie beim privaten Immobilienverkauf achten müssen – verständlich, kompakt und praxisnah. Zusätzlich erhalten Sie einen Immobilienmarktreport und eine kostenlose Immobilienbewertung.

BLUFINK Radolfzell • Föhrenweg 3 • 78315 Radolfzell • Tel. +49(0) 7732 9406 49-16
BLUFINK Überlingen • Hägerstraße 1 • 88662 Überlingen • Tel. +49(0)7551 93771-22

Anzeige

Seehasfest am 13. und 14. Juli

Eine schöne Tradition

Bahnanbindung wird seit beinahe 30 Jahren gefeiert

Mühlhausen-Ehingen. Am 13. und 14. Juli lädt der Musikverein Mühlhausen herzlich zum 29. Seehasfest am Bahnhof Mühlhausen (Fahrtrichtung Singen) ein. »Freuen Sie sich auf zwei Tage voller Musik, guter Stimmung und schönen Begegnungen«, lädt der Musikverein Mühlhausen ein.

Sonntag, 13. Juli – ab 11 Uhr

Der Festsonntag beginnt ab 11 Uhr mit feinsten Blasmusik: Die befreundeten Musikvereine aus Rülzheim, Anselingen, Ehingen und Schlatt unter Krähen sorgen im Festzelt für beste musikalische Unterhaltung.

Auch kulinarisch ist für jeden etwas dabei: Neben Grillwurst, Schnitzel und Pommes gibt es am Sonntag auch Braten mit Spätzle sowie eine große Aus-



Am Montag spielt unter anderem der MV Mühlhausen selbst auf.

Bild: MV Mühlhausen

wahl an sommerlichen Salaten. Zum Dessert wartet ein reich-

haltiges Kuchenbuffet mit selbst gebackenen Kuchen – ideal für einen genussvollen Sommertag.

ENTDECKE DIE FREIHEIT

Übrigens ... wir kümmern uns um Ihr E-Bike auch noch nach dem Kauf.



• Verkauf

BIKELEASING.DE

• Ersatzteile

• Reparaturen

• Zertifizierter E-Bike-Diagnose-Service für Bosch und Shimano

**SHIMANO
STEPS**



STÖRK bikeshop

www.stoerk-bikeshop.de

Ehinger Str. 19 | 78259 Mühlhausen-Ehingen | Tel.: 0 77 33/5 05 71-0



Jetzt ist Pflanzzeit!

- Heu und Stroh
- Blumenerde
- Torf
- Rindenmulch
- Hobelspäne
- Sägemehl
- Holz

L. Krause
LANDESPRODUKTE

Öffnungszeiten:

Mi., Fr., Sa. 09.00–12.00 Uhr
und nach Vereinbarung

Lothar Krause, Winkelstr. 35
78259 Mühlhausen-Ehingen
Tel.: 07733/506671
Fax: 07733/506672
Mobil: 0171/5338851
Krause.lothar1@t-online.de

Tel. 077 33 - 88 77 www.auer-obstsaeft.de

Anzeige

Seehasfest am 13. und 14. Juli

Feiern am Gleis

Bahnvorplatz wird zum Festort



Tag und Nacht feiert Mühlhausen-Ehingen den Anschluss des Dorfes an das Schienennetz und die Anbindung an den Bodensee.

Bilder: MV Mühlhausen

Mühlhausen-Ehingen. Der Montag steht ab 15 Uhr ganz im Zeichen der Gemeinschaft: Die Seniorenmusik aus Mühlhausen-Ehingen eröffnet den Nachmittag, gefolgt vom Musikverein Harmonie Beuren an der Aach. Als besonderes Highlight treten die Tanzkinder des SV Mühlhausen Tanzalarm auf und bringen mit viel Schwung und Begeisterung Abwechslung ins Programm.

Ein schöner Ausklang

Zum traditionellen Handwerker- und Vesper gibt es feinen Wurstsalat und Vesperbrettle. Beste Stimmung ist garantiert mit der Trachtenkapelle Stetten, die für einen grandiosen Ausklang des diesjährigen Seehasfestes sorgen wird. Der Musikverein Mühlhausen freut sich

auf zwei Festtage voller Musik, Genuss und guter Laune. Zünftige Blasmusik lädt zum Verweilen ein, gute Gesellschaft zum Feiern. Das bunte Programm und viele befreundete Musikvereine aus der ganzen Region machen das Seehasfest zu einem Muss, dass sich viele Hegauer nicht entgehen lassen.



Beim traditionellen Handwerker- und Vesper spielt die Trachtenkapelle Stetten.

KINDER KARATE

STARK FÜRS LEBEN VON KLEIN AUF!

ab 4 Jahren!



Jetzt Probetraining vereinbaren!

Tel: 07733-5036273

www.karate-hegau.de



KARATE TEAM HEGAU
STARK IM LEBEN



WALTHER
Dienstleistungen

Hohenkräher Brühl 23,
78259 Mühlhausen-Ehingen

07733 9777440
info@owdt.de



Hausmeisterdienst



Grünanlagenpflege



Objektreinigung



Industriereinigung

KEINE ZEIT FÜR DIE KEHRWOCHE?

Unsere Reinigungskräfte erledigen das für Sie!



Langschläfer

Immer sonntags:
Unser Bäcker-Brunch
in Gottmadingen



Größenwahn

Die Grecht'sche
Riesenbrezel:
Perfekt für jeden
Anlass



Tortenschlacht

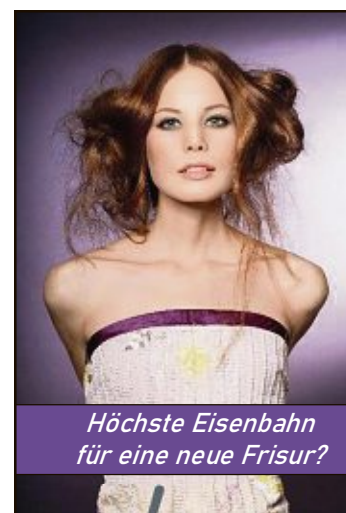
Nach traditionellem
Rezept
Tolle Auswahl an
Kuchen und Torten

Mühlhausen, Schloßstr. 60, Tel. 07733 506 14 50



Grecht
TRADITIONSBÄCKEREI

Aus Liebe zur Tradition.



Höchste Eisenbahn
für eine neue Frisur?

Hannes
DER FRISEUR

Termine ab sofort auch ONLINE
www.hannes-der-friseur.de

Run and fun

Läufer des SV Hilzingen zeigen sich bei Großevent in bester Verfassung



Trotz der Hitze hielten die Läufer des SV Hilzingen durch. Bild: SV Hilzingen

Hilzingen. 5041 Teilnehmer: So viele hat es bei der Laufveranstaltung »Run & Fun« in Tuttlingen noch nie gegeben. Am Wochenende, 28. und 29. Juli, waren auch fünf Läufer des Lauftreffs vom SV Hilzingen mit dabei. Von Anfang an war klar: Die Hitze ist der größte Gegner. Bei Temperaturen von über 30 Grad ging Bernd Zieger (W55) am Samstag in den 10-Kilometer-Lauf. Vier Runden waren zu bewältigen, das kostete immer mehr Körner. Dennoch schaffte es Zieger in 55:53 ins Ziel – das ergab einen hervorragenden 7. Platz in der Altersklasse. Insgesamt waren 340 Sportler auf die Strecke gegangen. 8:15 Uhr: Am Sonntagmorgen startete die Marathonstaffel. Pro Staffel vier Läufer, 42,2 Kilometer. Dirk Schmitt-Wagner, Starter des SV Hilzingen, hatte sicherlich die besten Bedingungen, als er auf die 9,4 Kilometer lange Strecke Richtung Möhringen und zurück nach Tuttlingen ging. Dort übergab er den Zeit-

messer an Claudia Kern, die eine Etappe von 11,6 Kilometern Richtung Nendingen zu bewältigen hatte. Eine anspruchsvolle Strecke mit viel Sonne und wenig Schatten. Die »Staffelübergabe« in Form eines Zeitnahmebands am Fußgelenk auf Stephan Heine (9,4 Kilometer) klappte reibungslos. Als er gegen 10:15 Uhr startete, war es bereits unerträglich heiß. Doch nichts gegen die Bedingungen, die Besim Bekoli vorfand, Schlussläufer des SV Hilzingen: Mittlerweile war die 30-Grad-Marke gekappt und er hatte die längere Distanz von 11,6 Kilometern zu bewältigen. Das tat er in einer mehr als beeindruckenden Zeit von unter einer Stunde und sicherte der Viererstaffel damit Platz elf von 22 Teams. Besonders groß war die Freude bei den Vier vom SV über die Zeit: Mit 3:52:20 blieb man unter der magischen Vier-Stunden-Marke beim Marathon. Das pushte alle, und die Strapazen fast schon wieder vergessen.

Aus der Sitzung des Gemeinderates am 1. Juli 2025

- In der nicht-öffentlichen Sitzung des Gemeinderates am 3. Juni 2025 wurde sowohl der Verkauf eines Grundstücks auf Gemarkung Weiterdingen als auch der Ankauf eines Grundstücks auf Gemarkung Hilzingen beschlossen. Außerdem wurde Beschluss darüber gefasst, dass für Ersatzaufforstungsflächen des Landkreises Konstanz Flächen der Gemeinde Hilzingen eingebracht werden. Zwei Anträge von Mitarbeiterinnen auf eine Altersteilzeitregelung wurden genauso bewilligt, wie die neue Eingruppierung des Betriebsleiters des Freibades Hilzingen.
- Zur Sitzung waren Alexander Stachel (Leiter Polizeirevier Singen) und Julian Fisel (Polizeiposten Gottmadingen) zu Gast, die ausführlich die Verkehrsunfall- sowie Kriminalstatistik der Gemeinde Hilzingen vorstellten. 2024 gab es 156 Verkehrsunfälle, darunter 134 Fälle mit Sachschäden, 22 Unfälle mit Personenschaden. Der Großteil der Unfälle sei innerorts geschehen (Autorempler und kleine Stöße). Im Vergleich zu anderen Kommunen, so Alexander Stachel, sei die Anzahl der Straftaten auf Einwohner gerechnet relativ gering. 196 Straftaten waren in der Gemeinde Hilzingen im Jahr 2024 zu verzeichnen, wobei die Aufklärungsquote bei rund 64 Prozent lag. Besonders Delikte wie Körperverletzungen seien weniger geworden (12 Fälle) im Vergleich zum Vorjahr mit 32 Fällen. Die Rauschgiftdelikte sind im Jahr 2024 um 52 Prozent zurückgegangen, was sich allerdings auch mit der Legalisierung von Cannabis erklären lässt. Zugunommen im Vergleich zum Vorjahr haben Diebstähle: im Jahr 2023 waren es 27, im Jahr 2024 insgesamt 37. Meist handelte es sich dabei um Delikte, bei denen Gegenstände gestohlen wurden, die ungesichert verwahrt waren. Insgesamt 3 Wohnungseinbrüche waren 2024 – wie im vorangegangenen Jahr – zu verzeichnen.
- Für den Anbau der Eduard-Presser-Grundschule in Riedheim wurden die Holzarbeiten an die Firma Ettwein, Villingen-Schwenningen, zum Angebotspreis von 273.517,68 Euro (brutto) vergeben. Für den Schulstart im September 2025 werden auch wegen den Baumaßnahmen zusätzliche Räume benötigt. Die hierfür benötigten Container sollen auf Mietbasis bei der Firma Algeco bestellt werden.
- Der Gemeinderat beschloss die Umstellung des Funktisches im Feuerwehrgerätehaus Hilzingen auf das System »Lardis«. Die Arbeiten wurden an die Firma Meder CommTech GmbH zum Angebotspreis von 15.215,05 Euro (netto) vergeben. Die erforderlichen Mittel von insgesamt rund 19.000 Euro brutto wurden außerplanmäßig genehmigt.
- Die Verwaltung legte den 2. Quartalsbericht zum Vollzug des Haushaltsplanes 2025 vor. Nach einer umfangreichen verwaltungsseitigen Vorstellung wurde der 2. Quartalsbericht vom Gemeinderat zur Kenntnis genommen.

HEGAU
WIR FÜR DIE
JUGENDWERK-HELDEN
HELDEN e.V.

**WEIL MAN
GEMEINSAM
ALLES SCHAFFT**



WWW.HEGAUHELDEN.DE

Computeria nur eingeschränkt da

Blick auf den Juli und den Ferienmonat August

Hilzingen. Im Juli kann es kurzfristig vorkommen, dass einzelne Montags- oder Donnerstagstermine ausfallen, weil zu diesem Termin kein Mitarbeiter verfügbar ist. Das wird die Computeria aber als Anschlag am am Eingang kund tun.

Die Computeria gibt einen kurzen Blick auf den Ferienmonat August: Sie wird im August wie letztes Jahr nur eine eingeschränkte Bereitschaft donnerstags von 10 bis 12 Uhr anbieten können. Auf das Angebot, einen Anwendungskurs für die Apps von Anbieter wie zum Beispiel EDEKA und anderen, hat bis jetzt niemand Interesse angemeldet, so dass das Team eine solche Veranstaltung nochmals im Herbst anbieten wird. Da im Herbst ebenfalls das Supportende von Windows 10 ansteht, hilft die Computeria gerne weiter, wenn Fragen nach einem Aufrüsten oder dem Neukauf

eines Gerätes anstehen. Zum Jahresende wird das Team ein Mitarbeiter durch Wegzug verlassen, deshalb ist das Team der Computeria an Verstärkung interessiert. Obwohl die Computeria als eine Einrichtung des Hilzinger Seniorenrates ins Leben gerufen wurde, muss das Team nicht zwingend dem Seniorenkreis angehören. Gerade jüngere BürgerInnen haben reiche Erfahrung mit den neuen Medien und sind gut in der Lage, solche Alltagserfahrungen weiterzugeben, denn nicht alle Besucher der Computeria sind älteren Baujahres mit wenig Erfahrungen bei so »neumodischem Zeug«. Sollten Sie also Interesse an einer Mitarbeit in der Computeria (einmal wöchentlich für circa zwei Stunden) haben, kann man die Computeria gerne ansprechen, das Team freut sich auf Unterstützung.

Abwasserzweckverbandes Hegau-Süd

Öffentliche Sitzung

Der Abwasserzweckverbandes Hegau-Süd lädt zu einer öffentlichen Sitzung am

Freitag, 18. Juli, 9:45 Uhr,
im Sitzungssaal »Hohentwiel«, Zimmer 319, im Rathaus Singen
(Hohentwiel)

ein.

Tagesordnung

1. Protokoll der öffentlichen Sitzung vom 12. Dezember 2024
2. Beratung über den Jahresabschluss, sowie über den Bericht der freiwilligen Prüfung durch die ETL Aucon GmbH, Stuttgart, für das Wirtschaftsjahr 2024
3. Beschlussfassung über die Feststellung des Jahresabschlusses und Entlastung des Verbandsvorsitzenden für das Wirtschaftsjahr 2024
4. Zustimmung des Regierungspräsidiums Freiburg zum Wirtschaftsplan 2025
5. Verschiedenes

Der Verbandsvorsitzende
Oberbürgermeister Bernd Häusler

Gemeinschaft, Genuss und Zukunftsperspektiven

»Peters Brotzeit« an der Peter-Thumb-Schule

Hilzingen. Am Freitag, 11. Juli, lädt die Peter-Thumb-Schule in Hilzingen alle Schülerinnen und Schüler, Eltern und Erziehungsberechtigten, Omas und Opas, Tanten und Onkels, Unternehmen und Vereine herzlich zur traditionellen »Peters Brotzeit« ein. Das gemeinsame Frühstück findet von 7:30 bis 8:20 Uhr in der Mensa statt und bietet neben kulinarischem Genuss eine wertvolle Gelegenheit zum Austausch und zur Vernetzung. Organisiert vom Elternbeirat in Zusammenarbeit mit der Initiative ZUSAMMENKUNFT, steht die Veranstaltung in diesem Jahr unter dem Motto »Gemeinschaft fördern, Generationen verbinden«. Ziel ist es, einen Raum der Begegnung zu schaffen, in dem Menschen aller Altersgruppen Ideen austauschen, Kontakte knüpfen und gemeinsam die Zukunft gestalten können.

Besonders spannend ist die Einladung an Unternehmen und Vereine: Sie haben die Möglichkeit, sich aktiv zu beteiligen, sich als großzügige Spender für die Leckereien zu präsentieren und gleichzeitig ihre Ausbildungs- und Praktikumsmöglichkeiten den neugierigen Schülerinnen und Schülern vorzustellen. Dies ist eine hervorragende Gelegenheit, Talente direkt aus der

Schule zu gewinnen und den jungen Menschen Einblicke in vielfältige Berufsperspektiven zu geben.

Auch Vereine sind herzlich eingeladen, sich vorzustellen und potenzielle neue Mitglieder zu gewinnen. So trägt die »Peters Brotzeit« dazu bei, die Vielfalt an Zukunftsmöglichkeiten aufzuzeigen und das Gemeinschaftsgefühl zu stärken.

Der Elternbeirat betont, dass es bei der Veranstaltung nicht nur um das gemeinsame Frühstück geht, sondern um eine interaktive Plattform für Wissensaustausch, Inspiration und den Aufbau wertvoller Kontakte. Hier können Ideen entstehen, Netzwerke geknüpft und die Weichen für die berufliche Zukunft gestellt werden.

Der Countdown läuft – diese Gelegenheit sollte genutzt werden, um Brücken zwischen Bildung und Begegnung zu schlagen. Die »Peters Brotzeit« bietet die Chance, mehr als nur Brot zu teilen: Sie kann Impulse für die Zukunft der Schülerinnen und Schüler geben.

Für Rückfragen und Anmeldungen steht der Elternbeirat gern unter elternbeirat@schule-hilzingen.de zur Verfügung.

In diesem Sinne: »Peters Brotzeit – wo Genuss auf Zukunft trifft«.

Der Bürgertreff lädt ein

Gesellige Runde in der Peter-Thumb-Schule

Hilzingen. Der Seniorenrat Hilzingen und die Initiative ZUSAMMENKUNFT laden alle Bürgerinnen und Bürgern jeden Alters zum Bürgertreff der Mensa der Peter-Thumb-Schule von 15 bis 17 Uhr am Freitag, 11. Juli, ein. In geselliger Runde können Bürgerinnen und Bürger bei Kaffee und Kuchen miteinander ins Gespräch kommen, sich zum Spielen zusammensetzen oder kreativ werden, natürlich kostenlos (über eine kleine Spende freuen sich die Veranstalter). Ausgelassene Zeitschriften für andere



zum Mitnehmen können mitgebracht werden, alles in lockerer Atmosphäre. Einfach mal reinschauen. Es freuen sich die Initiative ZUSAMMENKUNFT und der Seniorenrat Hilzingen.

Anzeige

Kühler Kopf im Urlaub

Klimaanlage im Auto

Gerüche vermeiden und Kühlung erhalten

Hegau. Die Klimaanlage im Auto kommt in diesem Jahr stark zum Einsatz. Wird es im Fahrzeuginnenraum trotzdem nicht kühler oder verbreiten sich unangenehme Gerüche, besteht Handlungsbedarf. Der Automobilclub ACE erläutert, welche Maßnahmen für ein angenehmes Autoklima erforderlich sind.

Innenraumfilter wechseln

Unangenehme Gerüche im Auto können ein Indiz für Schimmelbefall am Innenraumfilter sein. In seiner Funktion, Schadstoffe, Schmutzpartikel und Pollen aus der Luft zu filtern, setzt sich der Innenraumfilter mit der Zeit zu, filtert schlechter und kann im schlimmsten Fall schimmeln. Um Schimmelsporen im Autoinnenraum zu vermeiden, ist es notwendig, den Filter regelmäßig zu wechseln. Der ACE empfiehlt, den Filter einmal jährlich

zu wechseln, spätestens aber bei muffigem Geruch.

Desinfektion empfohlen

Auch Bakterien oder Schimmel im Lüftungssystem können unangenehme Gerüche hervorrufen. Deshalb empfiehlt es sich, die Klimaanlage von Zeit zu Zeit – bestenfalls einmal jährlich – zu desinfizieren. Bei Unsicherheit am besten Fachleute übernehmen lassen.

Reinigungsschaum wird direkt in die Lüftungsdüsen gesprüht. Da sich Kondenswasser vor allem unten, am sogenannten Verdampfer, bildet, sollte durch die Düsen im Fußraum besonders gründlich gesprüht werden. Der Verdampfer ist oft auch bei ausgebautem Innenraumfilter gut zugänglich. Die gelösten Verschmutzungen treten nach der Wirkzeit über den Ablauf von selbst aus. Reinigungssprays hingegen wirken über die Innenraumluft und



Eine funktionierende Klimaanlage im Sommer ist wichtig für die Fahrt in den Urlaub.

werden am besten in den Fußraum der Beifahrerseite gestellt. Bei eingeschalteter Klimaanlage in der Umluftfunktion und maximaler Lüftung wird der Sprühkopf der Dose heruntergedrückt, bis er einrastet. Dann verteilt sich das Mittel bei geschlossener Tür im Fahrzeuginnenraum, bis die Dose leer ist. Nach der Reinigung das Auto grundsätzlich gut lüften: Es gilt, das Gebläse bei offenen Türen laufen zu lassen.

Klima-Check, Klima-Service & Co. in der Werkstatt

Eine Inspektion der Klimaanlage in einer Fachwerkstatt empfiehlt der ACE spätestens alle zwei bis drei Jahre. Dabei sollte immer die verbleibende Menge des Kältemittels kontrolliert und aufgefüllt beziehungsweise gewechselt werden. Denn die

Klimaanlage verliert jährlich etwa zehn Prozent des Kältemittels, altert, und das Auffüllen ist nur Fachleuten möglich. Viele Werkstätten bieten sogenannte Klima-Checks oder Klima-Services an. Welche Leistungen sich hinter der jeweiligen Bezeichnung verbergen, ist unterschiedlich und sollte in jedem Fall erfragt werden.

Teils handelt es sich lediglich um eine Funktions- und Leistungsprüfung, manchmal sind aber auch der Wechsel des Innenraumfilters und die Desinfektion der Klimaanlage inkludiert. Dies ist im Einzelfall vor Ort zu klären – ebenso wie die jeweils anfallenden Kosten: Während der bloße Check teils kostenlos erfolgt, sind jegliche Wartungsarbeiten und Reparaturen mit Kosten verbunden.

Wir machen Ihr Auto urlaubsfit!

Klimaservice, Füllstände prüfen usw.



Bruttel Reifen und Autoservice GmbH

Robert-Gerwig-Straße 7 · 78244 Gottmadingen

Telefon 0 77 31 - 7 26 74 · Fax 0 77 31 - 83 64 74

Mail: info@bruttel-autoservice.de

www.premio.de · www.bruttel-autoservice.de

MBM ONE

Kfz-Meisterbetrieb Philipp Mezger

- Service & Reparatur aller Marken & Typen
- Reifen & Räder
- Digitale 3D Achsvermessung
- Fahrwerksoptimierung
- Klimaservice
- Oldtimer & Youngtimer Restauration, Wartung u. Instandhaltung
- Hauptuntersuchung
- Öffnungszeiten Mo.–Fr., 08.00–18.00 Uhr, Sa., 09.00–13.00 Uhr

Tel.: 0172/95 75 65 3

www.mbmone.de

Im Kai 8

78259 Mühlhausen-Ehingen



DIER & JAKOB KFZ-MEISTERWERKSTATT FAHRZEUGTEILE

Urlaubszeit – wir sind für Sie da

Telefon: +49 77 31/86 87-25

E-Mail: autoplus@dier-jakob.de

www.dier-jakob.de

Sommercheck

Anzeige

Sicher unterwegs im Urlaub

Sommer, Sonne, Fahrradfahren

Tipps für einen gelungenen Fahrradausflug

Sonnenschein, warme Temperaturen und diverse Feiertage laden im Frühjahr und Sommer zu ausgiebigen Radtouren ein. Der pressedienst-fahrrad liefert eine Checkliste für Radfahrende, was man für einen gelungenen Fahrradausflug beachten sollte.

Reizvolle Routen suchen

Landschaftliche Highlights und Sehenswürdigkeiten entlang der Strecke steigern die Lust, aufs Rad zu steigen. Die richtige Streckenplanung ist dabei das A und O. Navigations-Apps, die speziell für Radfahrer:innen konzipiert sind, helfen bei der Routenplanung. E-Bike-Fahrende genießen hier ein paar Vorzüge: so lassen sich bei manchen Antriebssystemen die geplanten Routen aus der Smartphone-App direkt auf das Display für eine genaue Navigation übertragen. Auch möglich: Systeme, die die Akku-Kapazität für die Tour ausrechnen. So ist ein leerer Akku auf der Tour kein Thema mehr.

Strecken mit geringem

Verkehrsaufkommen wählen

Ein entspannter Fahrradausflug führt nicht entlang einer viel befahrenen Bundesstraße, sondern über Seiten- und Nebenstraßen. Um dort auch einmal gemütlich (und kommunikationsfreundlich) nebeneinander zu fahren, ist ein Rückspiegel ein praktischer Helfer. Der Spiegel ermöglicht es, den rückwärtigen Verkehr zu sehen, ohne dass man den Kopf drehen muss.

Reifendruck überprüfen

Der Zustand des Fahrrads ist entscheidend für Wohl und Wehe einer Radtour. Vor dem Start sollte deshalb zum Beispiel immer der Reifendruck kontrolliert werden. Falls der Schlauch auf der Tour doch mal ein Loch bekommt, sind Reifenheber, Ersatzschlauch oder Fli-

ckset sowie eine Handpumpe im Gepäck Pflicht.

Passende Kleidung anziehen

Bei der Kleidung gilt: lieber ein Kleidungsstück ausziehen, wenn es wärmer wird, als schon beim Start zu frieren. Arm- und Beinlinge sind praktische Helfer, die sich schnell an- und ausziehen lassen und auch in kleine Taschen passen.

An Verpflegung denken

Pausen bei der Radtour gehören einfach dazu – am besten mit ordentlich Proviant.

Ein Schloss mitnehmen

Um Sehenswürdigkeiten ungestört besichtigen zu können, darf ein Fahrradschloss nicht fehlen. Ein leichtes Kabelschloss reicht oft aus, um das Fahrrad kurzfristig zu sichern. Wenn man es in einer längeren Variante nimmt, kann man auch mehrere Räder zusammenschließen. Am besten sollte allerdings jedes Rad extra mit einem Schloss gesichert sein, ansonsten kann es sein, dass Versicherungen einen mögli-



Richtig vorbereitet steht der Radtour nichts im Weg.

chen Diebstahl nicht anerkennen.

Immer ein Licht dabei haben

Bei der Biergartenpause etwas länger geblieben als gedacht und es wird schon dunkel? Kein

Problem, viele Fahrräder haben ja eine festinstallierte Lichtanlage.

Ist das Fahrradlicht nicht am Rad verbaut, gehört eine Akku-Beleuchtung immer mit ins Gepäck.

LAPIERRE
cannondale
moustache

bikestore

Gottmadingen – Ludwigshafen

Hauptstraße 26, 78244 Gottmadingen und
Hauptstraße 17, 78351 Bodman-Ludwigshafen
www.bikestore-ludwigshafen.de • www.bikestore-gottmadingen.de

Urlaub Zuhause kann so schön sein!

Am schönsten ist der Urlaub zuhause mit einem Fahrrad von Fahrrad Graf. Kommen Sie zu uns und lassen Sie sich ausführlich über die besten und günstigsten E-bike-Modelle beraten.



www.fahrradgraf.de

Fahrrad

Graf

E-Bikes Fahrräder Fitness-Geräte Kinderfahrzeuge Reparaturen
Zeppelinstraße 1 · 78244 Gottmadingen · Telefon 077 31 / 622 27 · www.fahrradgraf.de

Öffentliche Bekanntmachung

Das Landratsamt Konstanz erlässt gemäß § 100 Abs. 1 Satz 2 Wasserhaushaltsgesetz (WHG) i.V. m. §§ 75 Abs. 1 Satz 2, 21 Abs. 2 Nr. 1 Wassergesetz Baden-Württemberg (WG) und § 35 S. 2 Landesverwaltungsverfahrensgesetz Baden-Württemberg (LVwVfG) folgende

Allgemeinverfügung

1. Der wasserrechtliche Gemeingebrauch gemäß § 25 WHG i.V. m. § 20 Abs. 1 WG wird wie folgt beschränkt:
Die Entnahme von Wasser aus oberirdischen Gewässern wird im gesamten Landkreisgebiet untersagt. Ausgenommen sind das Tränken von Vieh sowie das Schöpfen mit Handgefäßen.
2. Die Untersagung (vgl. Ziff. 1) gilt auch für die Inhaber einer wasserrechtlichen Erlaubnis zur Entnahme von Wasser aus oberirdischen Gewässern.
3. Die Verbote unter Ziffer 1 und 2 gelten nicht für Entnahmen aus dem Bodensee, dem Hochrhein und der Radolfzeller Aach.
4. Das Landratsamt Konstanz - untere Wasserbehörde - kann auf Antrag eine widerrufliche Ausnahme von dem Wasserentnahmeverbot erteilen, wenn überwiegende Gründe des Wohls der Allgemeinheit dies erfordern oder das Verbot im Einzelfall zu einer unbilligen Härte führt.
5. Die sofortige Vollziehung dieser Allgemeinverfügung wird angeordnet.
6. Diese Allgemeinverfügung gilt ab dem Tag nach der öffentlichen Bekanntmachung. Sie tritt mit Ablauf des 30. September 2025 außer Kraft.

Begründung

Ermächtigungsgrundlage dieser Allgemeinverfügung ist § 100 Abs. 1 Satz 2 WHG i. V. m. §§ 75 Abs. 1 Satz 2, 21 Abs. 2 Nr. 1 WG und § 35 S. 2 LVwVfG.

Das Landratsamt Konstanz ist gemäß § 80 Abs. 2 Nr. 3 WG i.V. § 15 Abs. 1 Nr. 1 LVwVfG untere Wasserbehörde und als solche gemäß § 82 Abs. 1 WG für die Durchführung der Aufgaben nach dem Wassergesetz sachlich zuständig. Die örtliche Zuständigkeit ergibt sich aus § 3 Abs. 1 LVwVfG.

Gemäß § 100 Abs. 1 Satz 2 WHG ordnet die zuständige Behörde nach pflichtgemäßem Ermessen die Maßnahmen an, die im Einzelfall notwendig sind, um Beeinträchtigungen des Wasserhaushalts zu vermeiden oder zu beseitigen. Gemäß § 25 WHG und § 20 WG ist der Gebrauch der oberirdischen Gewässer z.B. zum Baden, Schöpfen mit Handgefäßen, Tränken und Schwemmen von Vieh sowie die Entnahme in geringen Mengen für die Landwirtschaft, Forstwirtschaft und den Gartenbau jedermann im Rahmen des Gemeingebrauchs gestattet. Dies gilt vorbehaltlich des § 21 Abs. 2 WG. Danach kann die Wasserbehörde durch Rechtsverordnung oder im Einzelfall die Ausübung des Gemeingebrauchs regeln, beschränken oder verbieten, um den Wasserhaushalt und die Natur vor nachteiligen Veränderungen zu schützen und Gefahren für die öffentliche Sicherheit und Ordnung abzuwehren.

Untersagung des Gemeingebrauchs (Ziff. 1)

Aus Gründen des Wohls der Allgemeinheit, insbesondere der Ordnung des Wasserhaushalts und des Schutzes der Natur ist eine Beschränkung des Gemeingebrauchs vorliegend nach § 21 Abs. 2 Nr. 1 WG i.V. § 35 S. 2 LVwVfG erforderlich. Die Beschränkung ist geeignet, die Gewässer im Landkreis Konstanz vor weiteren Störungen durch eine Verringerung der Wasserführung zu schützen und eine Verschlechterung der derzeit kritischen Gewässerzustände zu vermeiden. Das wirtschaftliche oder persönliche Interesse der Anlieger, Hinterlieger und anderer Gewässernutzer an einer, im Rahmen der Gesetze zulässigen, unbeschränkten Gewässerbenutzung hat in diesem Fall hinter dem öffentlichen Interesse an der ökologischen Funktionsfähigkeit der Gewässer und dem Schutz der Natur zurückzustehen. Ein milderer Mittel zur Erreichung des angestrebten Gewässerschutzes ist nicht ersichtlich.

Untersagung erlaubter Entnahmen (Ziff. 2)

Wasserentnahmen, die über den Gemeingebrauch hinausreichen, bedürfen gemäß §§ 8 Abs. 1, 9 Abs. 1 Ziff. 1 WHG einer wasserrechtlichen Erlaubnis. Nach § 12 Abs. 1 Nr. 1 WHG darf die wasserrechtliche Erlaubnis nur dann erteilt werden, wenn schädliche Gewässerveränderungen vermieden oder ausgeglichen werden können. Das Entnehmen von Wasser aus einem oberirdischen Gewässer ist u.a. auch grundsätzlich nur zulässig, wenn die Abflussmenge erhalten bleibt, die für das Gewässer und andere hiermit verbundenen Gewässer erforderlich ist, um ihre Funktions und Leistungsfähigkeit als Bestandteil des Naturhaushalts und als Lebensraum für Tiere und Pflanzen zu erhalten, § 6 WHG. Gem. § 14 Abs. 3 WG sind die Benutzer auch verpflichtet, Anlagen zur Benutzung des Wassers so einzurichten, zu unterhalten und zu betreiben, dass nicht Wasser zum Nachteil anderer nutzlos aufgestaut, abgelassen oder verbraucht wird oder verloren geht. Die derzeit kritischen Gewässerzustände machen ein Verbot zur Entnahme erforderlich, lediglich eine Beschränkung der Entnahme reicht nicht aus. Grundsätzlich gewährt die erteilte Erlaubnis kein Recht auf uneingeschränkte Benutzung und ist widerruflich erteilt. Im Falle des Widerrufs steht kein Entschädigungsanspruch zu.

Das unter Ziffer 2 ausgesprochene Verbot gilt über diese Allgemeinverfügung unmittelbar. Sie ersetzt einen Widerruf im Einzelfall und ist geeignet und erforderlich, um sicherzustellen, dass durch die erlaubten Wasserentnahmen in extremen Trockenzeiten Beeinträchtigungen des ökologischen und chemischen Gewässerzustands vermieden werden können. Die Schutzgüter Wasserhaushalt und Natur wiegen in diesem Fall höher als das Interesse der Wasserrechtsinhaber an einer unbeschränkten Ausübung ihrer Wasserentnahme.

Entnahmen aus dem Bodensee, dem Hochrhein sowie der Radolfzeller Aach (Ziffer 3)

Entnahmen aus dem Bodensee, dem Hochrhein sowie der Radolfzeller Aach sind aufgrund des ausreichenden Wasserdargebots von dem Verbot ausgenommen.

Ausnahmen im Einzelfall (Ziffer 4)

In Einzelfällen kann eine widerrufliche Ausnahme erteilt werden, sofern eine Beeinträchtigung des Wohls der Allgemeinheit ausgeschlossen werden kann.

Anordnung der sofortigen Vollziehung (Ziff. 5)

Die Anordnung der sofortigen Vollziehung liegt im überwiegenden öffentlichen Interesse im Sinne des § 80 Abs.1 Nr. 4 Verwaltungsgerichtsordnung (VwGO). Es ist nicht vertretbar, dass durch die Einlegung von Rechtsmitteln bestehende Wasserentnahmen fortgesetzt werden können und dadurch die Gewässersituation weiter verschlechtert wird. Durch weitere Entnahmen wäre der zur Aufrechterhaltung der wasserbiologischen Vorgänge erforderliche Mindestabfluss nicht mehr zu gewährleisten.

Öffentliche Bekanntmachung und Befristung (Ziff. 6)

Gemäß § 43 Abs. 1 LVwVfG wird die Allgemeinverfügung wirksam, sobald sie den Betroffenen bekanntgegeben wird. Nach § 41 Abs. 3 S. 2 LVwVfG kann die Allgemeinverfügung öffentlich bekanntgegeben werden, wenn eine Bekanntgabe an die Beteiligten untunlich ist. Da im vorliegenden Fall nicht abzusehen ist, wer von dem Entnahmeverbot betroffen ist, ist eine öffentliche Bekanntmachung notwendig, um allen Betroffenen die Möglichkeit zur Kenntnisnahme zu geben. Gemäß § 41 Abs. 4 S. 4 LVwVfG gilt die Allgemeinverfügung ab dem Tag nach der öffentlichen Bekanntmachung. Die öffentliche Bekanntmachung erfolgt entsprechend der Satzung des Landkreises Konstanz in der derzeit gültigen Form (homepage).

Die Verfügung wird aufgrund der aktuellen Wetterprognose zunächst bis zum 30. September 2025 befristet. Sollte das relevante Wasserdargebot am Ende der Frist weiterhin gering sein, wird die Untere Wasserbehörde eine Verlängerung prüfen. Sollte innerhalb der Frist eine signifikante Entspannung der Situation eintreten, wird die Untere Wasserbehörde über eine vorzeitige Aufhebung der Anordnung entscheiden.

Hinweise

1. Die Einhaltung des Entnahmeverbotes wird überwacht. Auf die Bußgeldvorschriften des § 103 Abs. 1 Nr. 1 WHG und des § 126 Abs. 1 Nr. 4 WG wird hingewiesen. Bei Zuwiderhandlungen gegen diese Allgemeinverfügung können Bußgelder bis zu einer Höhe von 10.000 Euro verhängt werden.
2. Die Allgemeinverfügung mit Begründung kann beim Landratsamt Konstanz, Amt für Baurecht und Umwelt, untere Wasserbehörde, Benediktinerplatz 1, 78467 Konstanz, 2. OG, Zimmer B 208, während der üblichen Dienststunden (vgl. § 41 Abs. 4 S. 2 LVwVfG) sowie im Internet unter www.lra-kn.de unter »Amtliche Bekanntmachungen« eingesehen werden.

Rechtsbehelfsbelehrung

Gegen diese Entscheidung kann innerhalb eines Monats nach Bekanntgabe Widerspruch beim Landratsamt Konstanz, Benediktinerplatz 1, 78467 Konstanz, erhoben werden.

Konstanz, den 2. Juli 2025



Philipp Gärtner
Erster Landesbeamter

Ortschaftsrat Binningen

Ortschaftsratssitzung

Zur öffentlichen Ortschaftsratssitzung am Mittwoch, 16. Juli, um 20 Uhr in der Hohenstoffelhalle in Binningen, lade ich Sie hiermit herzlich ein.

Tagesordnung

1. Begrüßung
2. Genehmigung der Niederschrift v. 26.03.2025
3. Neuer Standort Glas- und Altkleidercontainer
4. Grillplatz Binningen
5. Informationen aus dem Gemeinderat
6. Verschiedenes
7. Fragemöglichkeit für Ortschaftsräte
8. Fragemöglichkeit für Zuhörer

Mit freundlichen Grüßen
Nico Merkt, Ortsvorsteher

Förderverein der Eduard-Presser-Grundschule Riedheim

Mitgliederversammlung

Der Förderverein der Eduard-Presser-Grundschule Riedheim lädt am Mittwoch, 30. Juli, um 20 Uhr zur Mitgliederversammlung in der Grundschule Riedheim ein.

Tagesordnung

1. Begrüßung
2. Feststellung der ordnungsgemäßen Einberufung und Beschlussfähigkeit
3. Jahresbericht des Vorstandes
4. Kassenbericht
5. Bericht der Kassenprüfer
6. Entlastung des Vorstandes
7. Neuwahlen beziehungsweise Wiederwahlen des Vorstandes
8. Verschiedenes, Wünsche und Anträge

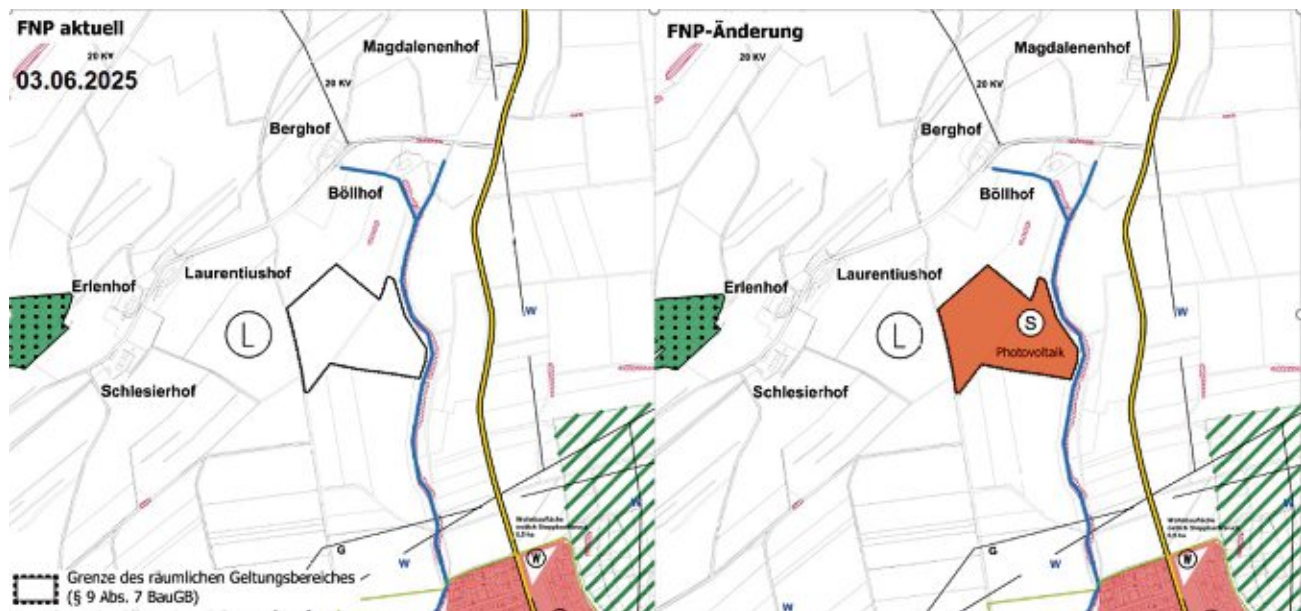
Öffentliche Bekanntmachung

8. Änderung des Flächennutzungsplanes Sonderbaufläche Photovoltaik »Solarpark Dachsmiete«, Gemarkung Hilzingen

Bekanntmachung des Änderungsbeschlusses und der frühzeitigen Beteiligung der Öffentlichkeit gem. § 3 Abs. 1 BauGB

Der Gemeinderat der Gemeinde Hilzingen hat am 03.06.2025 in öffentlicher Sitzung beschlossen, den Flächennutzungsplan der Gemeinde Hilzingen im Parallelverfahren zur Aufstellung des Bebauungsplans mit Örtlichen Bauvorschriften »Solarpark Dachsmiete« zu ändern und dem Vorentwurf der 8. Flächennutzungsplanänderung in der Fassung vom 03.06.2025 zugestimmt. Zugleich hat der Gemeinderat beschlossen, die frühzeitige Beteiligung der Öffentlichkeit gemäß § 3 Abs. 1 Baugesetzbuch (BauGB) und der Behörden und sonstigen Träger öffentlicher Belange gemäß § 4 Abs. 1 BauGB durchzuführen. Diese wird hiermit ortsüblich bekannt gemacht.

Der räumliche Geltungsbereich der 8. Flächennutzungsplanänderung »Solarpark Dachsmiete« umfasst die Außenbereichsgrundstücke Flst.-Nrn. 14209 und 14213 sowie Teile des Wegegrundstücks Flst.-Nr. 14210, Gemarkung Hilzingen mit einer Gesamtfläche von ca. 5,02 ha und ergibt sich aus nachfolgendem Kartenausschnitt vom 03.06.2025:



Ziele und Zwecke der Planung

Der räumliche Geltungsbereich des in Aufstellung befindlichen Bebauungsplans mit Örtlichen Bauvorschriften »Solarpark Dachsmiete« ist im aktuellen Flächennutzungsplan 2006 als landwirtschaftliche Fläche dargestellt. Der Bebauungsplan mit Örtlichen Bauvorschriften Sondergebiet »Solarpark Dachsmiete« wird damit nicht aus dem Flächennutzungsplan entwickelt (§ 8 Abs. 2 BauGB). Daher ist eine Änderung des Flächennutzungsplanes im Parallelverfahren nach § 8 Abs. 3 BauGB erforderlich, um die bauplanungsrechtlichen Voraussetzungen für die Errichtung einer Freiflächen-Photovoltaikanlage mit einer Leistung von rd. 4,8 MW im Außenbereich von Hilzingen zu schaffen.

Der Entwurf der 8. Flächennutzungsplanänderung in der Fassung vom 03.06.2025 wird mit Begründung und dem Umweltbericht vom

14. Juli 2025 bis einschließlich 15. August 2025
unter der Internetadresse der Gemeinde Hilzingen:
<https://www.hilzingen.de/bebauungsplaene-im-verfahren/>

veröffentlicht. Alle Interessierten werden gebeten, von der digitalen Einsichtnahme Gebrauch zu machen.

Zusätzlich zur Veröffentlichung im Internet können die Unterlagen auch beim Bürgermeisteramt Hilzingen, Bauverwaltung - Zimmer 35 - während der üblichen Dienststunden eingesehen werden, es wird jedoch um vorherige telefonische Anmeldung unter Telefon 07731/3809-31 oder per Mail (gemeinde@hilzingen.de) gebeten.

Während der Dauer der Veröffentlichungsfrist können Stellungnahmen von jedermann - elektronisch an gemeinde@hilzingen.de übermittelt werden. Bei Bedarf können Stellungnahmen auch schriftlich oder mündlich zur Niederschrift - beim Bürgermeisteramt Hilzingen, Bauverwaltung - Zimmer 35 - abgegeben werden.

Umweltbezogene Informationen

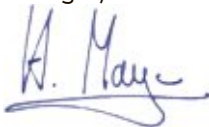
Folgende wesentliche umweltbezogene Informationen liegen vor:

Umweltbericht zur 8. Änderung des Flächennutzungsplans in Form eines Umweltsteckbriefs in der Fassung vom 03.06.2025 mit Darstellung folgender Sachverhalte: Beschreibung der Umweltbelange und der Auswirkungen der Planung auf die Schutzgüter Mensch, Pflanzen/Biotope und biologische Vielfalt, Tiere (artenschutzrechtliche Prüfung steht aus), Fläche, Geologie und Boden, Wasser, Klima/Luft, Landschaft, Kulturgüter und sonstige Sachgüter, Beschreibung von Maßnahmen zur Vermeidung, Minimierung und Kompensation. Aufgrund der parallelen Erarbeitung des detaillierten Umweltberichts zum Bebauungsplan im Parallelverfahren wird Umweltbericht zur Flächennutzungsplanänderung knappgehalten und ein Abschichtung vom Umweltbericht zum Bebauungsplan vorgenommen.

Hinweise

Nicht innerhalb der Veröffentlichungsfrist abgegebene Stellungnahmen können bei der Beschlussfassung über den Bebauungsplan unberücksichtigt bleiben. Im Zusammenhang mit dem Datenschutz wird ausdrücklich darauf hingewiesen, dass ein Bauleitplanverfahren ein öffentliches Verfahren ist und daher alle dazu eingehenden Stellungnahmen in öffentlichen Sitzungen (Fachausschüsse und Gemeinderat) beraten und entschieden werden, sofern sich nicht aus der Art der Einwände oder der betroffenen Personen ausdrückliche oder offensichtliche Einschränkungen ergeben. Die Stellungnahmen werden grundsätzlich anonym behandelt.

Hilzingen, 10. Juli 2025



Holger Mayer
Bürgermeister

Öffentliche Bekanntmachung

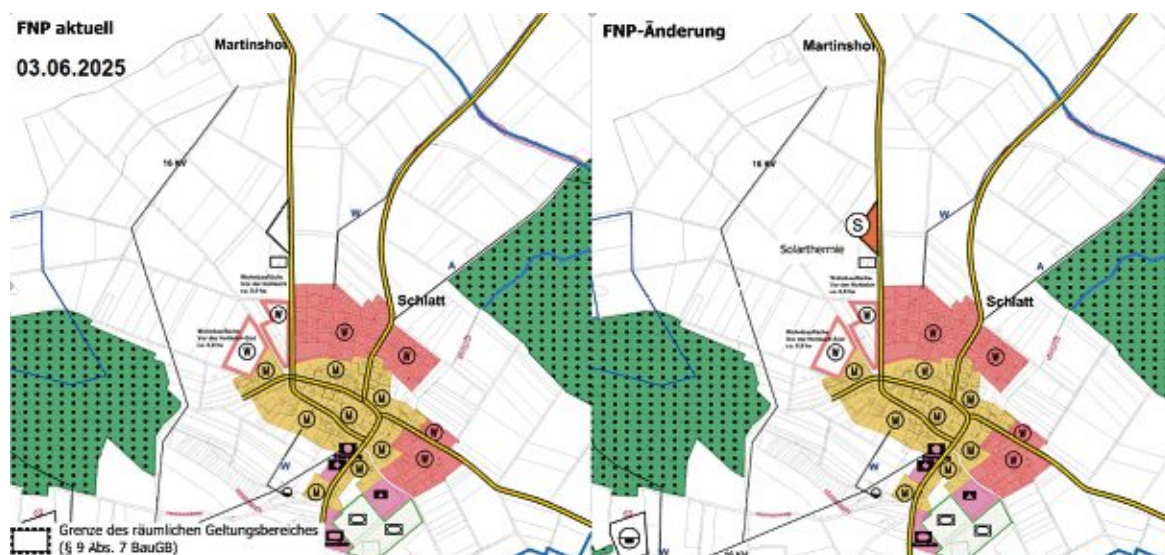
9. Änderung des Flächennutzungsplanes

Sonderbaufläche Solarthermie »Solarthermie-Freiflächenanlage Schlatt am Randen«, Gemarkung Schlatt am Randen

Bekanntmachung des Änderungsbeschlusses und der frühzeitigen Beteiligung der Öffentlichkeit gem. § 3 Abs. 1 BauGB

Der Gemeinderat der Gemeinde Hilzingen hat am 03.06.2025 in öffentlicher Sitzung beschlossen, den Flächennutzungsplan der Gemeinde Hilzingen im Parallelverfahren zur Aufstellung des Bebauungsplans mit Örtlichen Bauvorschriften »Solarthermie-Freiflächenanlage Schlatt am Randen« zu ändern und dem Vorentwurf der 9. Flächennutzungsplanänderung in der Fassung vom 03.06.2025 zugestimmt. Zugleich hat der Gemeinderat beschlossen, die frühzeitige Beteiligung der Öffentlichkeit gemäß § 3 Abs. 1 Baugesetzbuch (BauGB) und der Behörden und sonstigen Träger öffentlicher Belange gemäß § 4 Abs. 1 BauGB durchzuführen. Diese wird hiermit ortsüblich bekannt gemacht.

Der räumliche Geltungsbereich der 9. Flächennutzungsplanänderung »Solarthermie-Freiflächenanlage Schlatt am Randen« umfasst das Außenbereichsgrundstück Flst.-Nr. 291, Gemarkung Schlatt a.R. mit einer Gesamtfläche von ca. 0,36 ha und ergibt sich aus nachfolgendem Kartenausschnitt vom 03.06.2025:



Ziele und Zwecke der Planung

Der räumliche Geltungsbereich des in Aufstellung befindlichen Bebauungsplans mit Örtlichen Bauvorschriften »Solarthermie-Freiflächenanlage Schlatt am Randen« ist im aktuellen Flächennutzungsplan 2006 als landwirtschaftliche Fläche dargestellt. Der Bebauungsplan mit Örtlichen Bauvorschriften Sondergebiet »Solarthermie-Freiflächenanlage Schlatt am Randen« wird damit nicht aus dem Flächennutzungsplan entwickelt (§ 8 Abs. 2 BauGB). Daher ist eine Änderung des Flächennutzungsplanes im Parallelverfahren nach § 8 Abs. 3 BauGB erforderlich, um die bauplanungsrechtlichen Voraussetzungen für die Errichtung einer Solarthermie-Freiflächenanlage mit einer Kollektorfläche von rd. 1.400 m² im Außenbereich von Schlatt am Randen zu schaffen.

Der Entwurf der 9. Flächennutzungsplanänderung in der Fassung vom 03.06.2025 wird mit Begründung und dem Umweltbericht vom

14. Juli 2025 bis einschließlich 15. August 2025
unter der Internetadresse der Gemeinde Hilzingen:
<https://www.hilzingen.de/bebauungsplaene-im-verfahren/>

veröffentlicht. Alle Interessierten werden gebeten, von der digitalen Einsichtnahme Gebrauch zu machen.

Zusätzlich zur Veröffentlichung im Internet können die Unterlagen auch beim Bürgermeisteramt Hilzingen, Bauverwaltung - Zimmer 35 - während der üblichen Dienststunden eingesehen werden, es wird jedoch um vorherige telefonische Anmeldung unter Telefon 07731/3809-31 oder per Mail (gemeinde@hilzingen.de) gebeten.

Während der Dauer der Veröffentlichungsfrist können Stellungnahmen von jedermann - elektronisch an gemeinde@hilzingen.de übermittelt werden. Bei Bedarf können Stellungnahmen auch schriftlich oder mündlich zur Niederschrift - beim Bürgermeisteramt Hilzingen, Bauverwaltung - Zimmer 35 - abgegeben werden.

Umweltbezogene Informationen

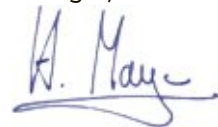
Folgende wesentliche umweltbezogene Informationen liegen vor:

Umweltbericht zur 9. Änderung des Flächennutzungsplans in Form eines Umweltsteckbriefs in der Fassung vom 03.06.2025 mit Darstellung folgender Sachverhalte: Beschreibung der Umweltbelange und der Auswirkungen der Planung auf die Schutzgüter Mensch, Pflanzen/Biotop und biologische Vielfalt, Tiere (artenschutzrechtliche Prüfung steht aus), Fläche, Geologie und Boden, Wasser, Klima/Luft, Landschaft, Kulturgüter und sonstige Sachgüter, Beschreibung von Maßnahmen zur Vermeidung, Minimierung und Kompensation. Aufgrund der parallelen Erarbeitung des detaillierten Umweltberichts zum Bebauungsplan im Parallelverfahren wird Umweltbericht zur Flächennutzungsplanänderung knappgehalten und ein Abschnitt vom Umweltbericht zum Bebauungsplan vorgenommen.

Hinweise

Nicht innerhalb der Veröffentlichungsfrist abgegebene Stellungnahmen können bei der Beschlussfassung über den Bebauungsplan unberücksichtigt bleiben. Im Zusammenhang mit dem Datenschutz wird ausdrücklich darauf hingewiesen, dass ein Bauleitplanverfahren ein öffentliches Verfahren ist und daher alle dazu eingehenden Stellungnahmen in öffentlichen Sitzungen (Fachausschüsse und Gemeinderat) beraten und entschieden werden, sofern sich nicht aus der Art der Einwände oder der betroffenen Personen ausdrückliche oder offensichtliche Einschränkungen ergeben. Die Stellungnahmen werden grundsätzlich anonym behandelt.

Hilzingen, 10. Juli 2025



Holger Mayer
Bürgermeister

Öffentliche Bekanntmachung

Bebauungsplan und Örtliche Bauvorschriften
Sondergebiet »Solarpark Dachsmiete«, Gemarkung Hilzingen

Bekanntmachung des Aufstellungsbeschlusses und der
frühzeitigen Beteiligung der Öffentlichkeit gem. § 3 Abs. 1 BauGB

Der Gemeinderat der Gemeinde Hilzingen hat am 03.06.2025 in öffentlicher Sitzung beschlossen, den Bebauungsplan »Solarpark Dachsmiete« mit Örtlichen Bauvorschriften im Regelverfahren aufzustellen und dem Vorentwurf des Bebauungsplans und der Örtlichen Bauvorschriften in der Fassung vom 03.06.2025 zugestimmt. Zugleich hat der Gemeinderat beschlossen, die frühzeitige Beteiligung der Öffentlichkeit gemäß § 3 Abs. 1 Baugesetzbuch (BauGB) und der Behörden und sonstigen Träger öffentlicher Belange gemäß § 4 Abs. 1 BauGB durchzuführen. Diese wird hiermit ortsüblich bekannt gemacht.

Der räumliche Geltungsbereich des Bebauungsplanes und der Örtlichen Bauvorschriften umfasst die Außenbereichsgrundstücke Flst.-Nrn. 14209 und 14213, Gemarkung Hilzingen mit einer Gesamtfläche von ca. 5,02 ha und ergibt sich aus nachfolgendem Kartenausschnitt vom 03.06.2025:



Ziele und Zwecke der Planung

Mit der Aufstellung des Bebauungsplanes mit Örtlichen Bauvorschriften im Regelverfahren sollen die bauplanungsrechtlichen Voraussetzungen für die Errichtung einer Freiflächen-Photovoltaikanlage mit einer Leistung von rd. 4,8 MW im Außenbereich von Hilzingen geschaffen werden. Parallel hierzu erfolgt die Änderung des Flächennutzungsplanes. Das Gelände soll mit aufgeständerten Solarmodulen überstellt und eingezäunt werden. Die Freiflächen-Photovoltaikanlage dient der Gewinnung von Strom aus Sonnenenergie, welche in das öffentliche Stromnetz eingespeist werden soll.

Der Entwurf des Bebauungsplanes und der Örtlichen Bauvorschriften in der Fassung vom 03.06.2025 wird mit Begründung und dem Umweltbericht vom

14. Juli 2025 bis einschließlich 15. August 2025
unter der Internetadresse der Gemeinde Hilzingen:
<https://www.hilzingen.de/bebauungsplaene-im-verfahren/>

veröffentlicht. Alle Interessierten werden gebeten, von der digitalen Einsichtnahme Gebrauch zu machen.

Zusätzlich zur Veröffentlichung im Internet können die Unterlagen auch beim Bürgermeisteramt Hilzingen, Bauverwaltung – Zimmer 35 – während der üblichen Dienststunden eingesehen werden, es wird jedoch um vorherige telefonische Anmeldung unter Telefon 07731/3809-31 oder per Mail (gemeinde@hilzingen.de) gebeten.

Während der Dauer der Veröffentlichungsfrist können Stellungnahmen von jedermann – elektronisch an gemeinde@hilzingen.de übermittelt werden. Bei Bedarf können Stellungnahmen auch schriftlich oder mündlich zur Niederschrift – beim Bürgermeisteramt Hilzingen, Bauverwaltung – Zimmer 35 – abgegeben werden.

Umweltbezogene Informationen

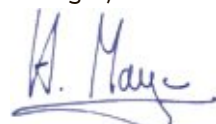
Folgende wesentliche umweltbezogene Informationen liegen vor:

Umweltbericht zum Bebauungsplan »Solarpark Dachsmiete« in der Fassung vom 03.06.2025 mit Darstellung folgender Sachverhalte: Beschreibung der Umweltbelange und der Auswirkungen der Planung auf die Schutzgüter Mensch, Pflanzen/Biotop und biologische Vielfalt, Tiere (artenschutzrechtliche Prüfung steht aus), Fläche, Geologie und Boden, Wasser, Klima/Luft, Landschaft, Kulturgüter und sonstige Sachgüter, Wechselwirkungen zwischen den Umweltbelangen, Beschreibung von Maßnahmen zur Vermeidung, Minimierung und Kompensation sowie eine Eingriffs-/Ausgleichsbilanzierung.

Hinweise

Nicht innerhalb der Veröffentlichungsfrist abgegebene Stellungnahmen können bei der Beschlussfassung über den Bebauungsplan unberücksichtigt bleiben. Im Zusammenhang mit dem Datenschutz wird ausdrücklich darauf hingewiesen, dass ein Bauleitplanverfahren ein öffentliches Verfahren ist und daher alle dazu eingehenden Stellungnahmen in öffentlichen Sitzungen (Fachausschüsse und Gemeinderat) beraten und entschieden werden, sofern sich nicht aus der Art der Einwände oder der betroffenen Personen ausdrückliche oder offensichtliche Einschränkungen ergeben. Die Stellungnahmen werden grundsätzlich anonym behandelt.

Hilzingen, 10. Juli 2025



Holger Mayer
Bürgermeister

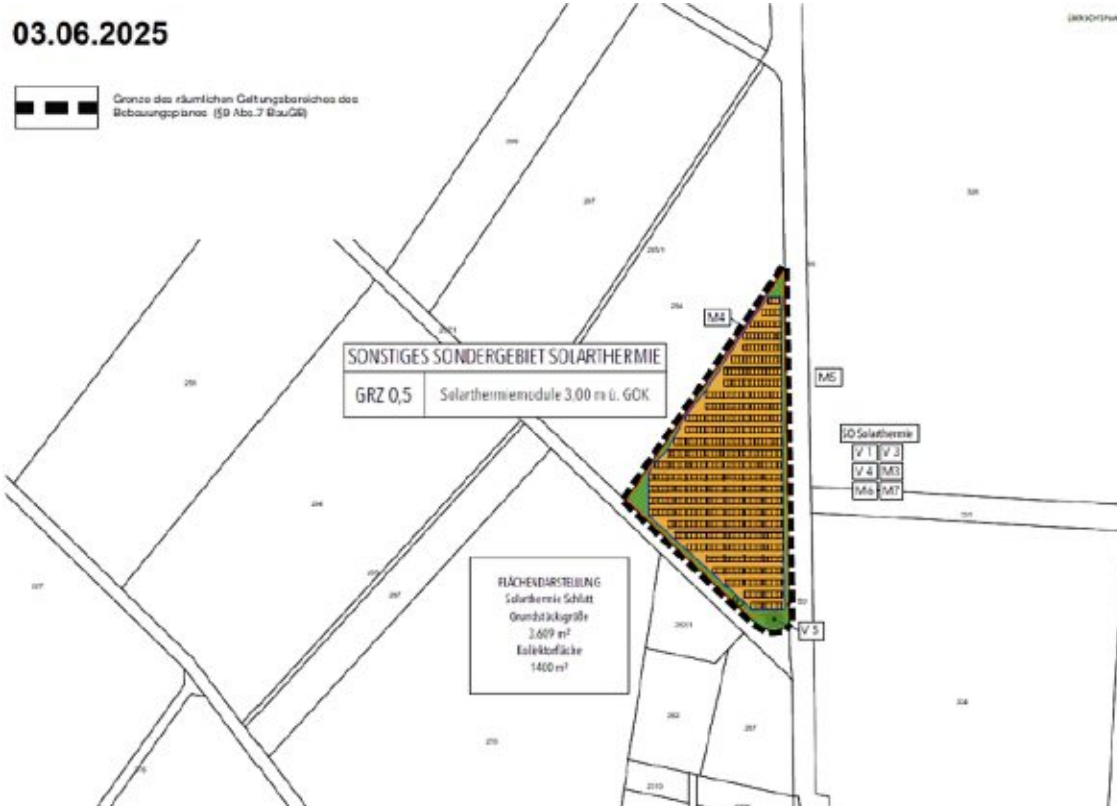
Öffentliche Bekanntmachung

Bebauungsplan und Örtliche Bauvorschriften Sondergebiet »Solarthermie-Freiflächenanlage Schlatt am Randen«, Gemarkung Schlatt am Randen

Bekanntmachung des Aufstellungsbeschlusses und der frühzeitigen Beteiligung der Öffentlichkeit gem. § 3 Abs. 1 BauGB

Der Gemeinderat der Gemeinde Hilzingen hat am 03.06.2025 in öffentlicher Sitzung beschlossen, den Bebauungsplan »Solarthermie-Freiflächenanlage Schlatt am Randen« mit Örtlichen Bauvorschriften im Regelverfahren aufzustellen und dem Vorentwurf des Bebauungsplans und der Örtlichen Bauvorschriften in der Fassung vom 03.06.2025 zugestimmt. Zugleich hat der Gemeinderat beschlossen, die frühzeitige Beteiligung der Öffentlichkeit gemäß § 3 Abs. 1 Baugesetzbuch (BauGB) und der Behörden und sonstigen Träger öffentlicher Belange gemäß § 4 Abs. 1 BauGB durchzuführen. Diese wird hiermit ortsüblich bekannt gemacht.

Der räumliche Geltungsbereich des Bebauungsplanes und der Örtlichen Bauvorschriften umfasst das Außenbereichsgrundstück Flst.-Nr. 291, Gemarkung Schlatt a.R. mit einer Gesamtfläche von ca. 0,36 ha und ergibt sich aus nachfolgendem Kartenausschnitt vom 03.06.2025:



Der räumliche Geltungsbereich ist im Flächennutzungsplan 2006 als landwirtschaftliche Fläche (L) dargestellt. Der Bebauungsplan wird damit nicht aus dem Flächennutzungsplan entwickelt (§ 8 Abs. 2 BauGB). Daher ist für die Planung der Sonderbaufläche (SO) »Solarthermie« eine Änderung des Flächennutzungsplanes im Parallelverfahren nach § 8 Abs. 3 BauGB erforderlich.

Ziele und Zwecke der Planung

Mit der Aufstellung des Bebauungsplanes mit Örtlichen Bauvorschriften sollen die bauplanungsrechtlichen Voraussetzungen für die Errichtung einer Solarthermie-Freiflächenanlage mit einer Kollektorfläche von rd. 1.400 m² im Außenbereich von Schlatt a.R. geschaffen werden. Die dort geplante Solarthermie-Freiflächenanlage soll der Sicherstellung der weiteren Versorgung des Ortsteils Schlatt a.R. mit Fernwärme dienen. Die Einspeisung der Wärme erfolgt per Fernwärmeleitung in die bestehende Heizzentrale in unmittelbarer Nähe auf Grundstück Flst.-Nr. 282/1. Parallel hierzu erfolgt die Änderung des Flächennutzungsplanes.

Der Entwurf des Bebauungsplanes und der Örtlichen Bauvorschriften in der Fassung vom 03.06.2025 wird mit Begründung und dem Umweltbericht vom

14. Juli 2025 bis einschließlich 15. August 2025
unter der Internetadresse der Gemeinde Hilzingen:
<https://www.hilzingen.de/bebauungsplaene-im-verfahren/>

veröffentlicht. Alle Interessierten werden gebeten, von der digitalen Einsichtnahme Gebrauch zu machen.

Zusätzlich zur Veröffentlichung im Internet können die Unterlagen auch beim Bürgermeisteramt Hilzingen, Bauverwaltung – Zimmer 35 – während der üblichen Dienststunden eingesehen werden, es wird jedoch um vorherige telefonische Anmeldung unter Telefon 07731/3809-31 oder per Mail (gemeinde@hilzingen.de) gebeten.

Während der Dauer der Veröffentlichungsfrist können Stellungnahmen von jedermann – elektronisch an gemeinde@hilzingen.de übermittelt werden. Bei Bedarf können Stellungnahmen auch schriftlich oder mündlich zur Niederschrift – beim Bürgermeisteramt Hilzingen, Bauverwaltung – Zimmer 35 – abgegeben werden.

Umweltbezogene Informationen

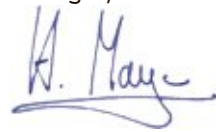
Folgende wesentliche umweltbezogene Informationen liegen vor:

Umweltbericht zum Bebauungsplan »Solarthermie-Freiflächenanlage Schlatt am Randen« in der Fassung vom 03.06.2025 mit Darstellung folgender Sachverhalte: Beschreibung der Umweltbelange und der Auswirkungen der Planung auf die Schutzgüter Mensch, Pflanzen/Biotop und biologische Vielfalt, Tiere (artenschutzrechtliche Prüfung steht aus), Fläche, Geologie und Boden, Wasser, Klima/Luft, Landschaft, Kulturgüter und sonstige Sachgüter, Wechselwirkungen zwischen den Umweltbelangen, Beschreibung von Maßnahmen zur Vermeidung, Minimierung und Kompensation sowie eine Eingriffs-/Ausgleichsbilanzierung.

Hinweise

Nicht innerhalb der Veröffentlichungsfrist abgegebene Stellungnahmen können bei der Beschlussfassung über den Bebauungsplan unberücksichtigt bleiben. Im Zusammenhang mit dem Datenschutz wird ausdrücklich darauf hingewiesen, dass ein Bauleitplanverfahren ein öffentliches Verfahren ist und daher alle dazu eingehenden Stellungnahmen in öffentlichen Sitzungen (Fachausschüsse und Gemeinderat) beraten und entschieden werden, sofern sich nicht aus der Art der Einwände oder der betroffenen Personen ausdrückliche oder offensichtliche Einschränkungen ergeben. Die Stellungnahmen werden grundsätzlich anonym behandelt.

Hilzingen, 10. Juli 2025



Holger Mayer
Bürgermeister

Deutsche Meisterschaften im Minigolf in Hilzingen

Hochklassenspiele in Hilzingen

Hilzingen. Der Countdown läuft, es sind nur noch wenige Tage bis die Minigolffreunde Hilzingen dieses Jahr die Deutschen Meisterschaften für die Allgemeine Klasse (Damen, Herren, Jugend-Kader U 23) ausrichten werden. Ab Donnerstag, 10. Juli werden rund 100 Spielerinnen und Spieler aus ganz Deutschland und ihre Betreuer erwartet, um die 36 Bahnen auf den beiden Systemen Beton und Eternit zu trainieren. Das Ziel ist, an jeder Bahn die beste Variante mit dem besten Ball zu finden. Jeder Spieler wird sein Ball-

sortiment, das oftmals aus mehreren hundert bunten Bällen in verschiedenen Varianten (als Rohling, Glattlack oder Rauhlack) mitbringen, um hier das Beste für sich zu finden. Die Betonanlage ist bereits aus mehreren nationalen und internationalen Maßnahmen (Deutsche Meisterschaften Senioren, Europacup und 1. Bundesliga) bekannt. Die angrenzende Eternitanlage jedoch ist normalerweise gesperrt und wird nur für außergewöhnliche Turniere geöffnet, so wie nun diese Deutsche Meisterschaft. Hier wird es

sicherlich einige Überraschungen zu den Spielvarianten geben, auf welche die Mitglieder des Vereins schon sehr gespannt sind. Die Anlagen sind in dieser Zeit geöffnet, so dass sich interessierte Zuschauer gerne einmal diesen Sport in sehr hochklassiger Art und Weise aus der Nähe anschauen können. Es sind einige Weltklasse-Spieler am Start, die bereits im Training zeigen, welche phantastischen Ergebnisse in Hilzingen möglich sind.

Am Mittwoch, 16. Juli, heißt es dann: »Lasset die Spiele begin-

nen«. Ab diesem Tag sind die Plätze für die Zuschauer abgesperrt, es kann jedoch auch von außen gut zugeschaut und zugehört werden, denn Minigolf findet zwar überwiegend im Stillen statt, doch der Jubel über die gewünschten Asse wird durchaus zu sehen und zu hören sein. Insbesondere zum Mannschaftsfinale am Donnerstag nachmittags wird die Wettkampfstimmung förmlich zu spüren sein. Wir freuen uns auf das Event und über interessierte Zuschauer. Für das leibliche Wohl ist gesorgt.

INFO
KOMMUNAL

Jahnstraße 40, 78234 Engen
Tel. 0 77 33/99 65 94-56 60
Fax 0 77 33/99 65 94-56 90,
E-Mail: info@info-kommunal.de

GEMEINDEBLATT
AMTSBLATT DER GEMEINDE HILZINGEN MIT DEN ORTSTEILEN

Anzeigen- und Redaktionsschluss: 11 Uhr

Kirchennachrichten

Evangelische Kirche

**Paul-Gerhardt-Gemeinde Hilzingen –
Friederike-Fliedner-Gemeinde Tengen**



Pfarramt: Hanfgarten 10, 78247 Hilzingen
Öffnungszeiten:

Montag von 09:30 bis 12:30 Uhr

Mittwoch von 09:30 bis 12:30 Uhr

Freitag von 09:30 bis 12:30 Uhr

Gemeindesekretärin: Birgitt Fehrle

Pfarrer: Herr Michael Weber

KGR-Vorsitzende Hilzingen: Frau Bärbel Weigl

KGR-Vorsitzende Tengen: Frau Elke Luckner

Tel. 07731 / 64514 / Fax 07731 / 64517

E-Mail: hilzingen-tengen@kbz.ekiba.de

Donnerstag, 10.07.2025

09:30 Uhr Seniorengymnastik I

10:30 Uhr Seniorengymnastik II

15:00 Uhr Café Hereinspaziert

Freitag, 11.07.2025

19:30 Uhr Jugendkreis im Kooperationsraum Hegau in Engen

Sonntag, 13.07.2025

10:30 Uhr Ökumenischer Sommergottesdienst im Schlosspark
Hilzingen, Liturgieteam: Pfarrer Michael Weber & Pfarrer Albert
Striet / Musik: Musikverein & kath. Kirchenchor

Mittwoch, 16.07.2025

16:00 Uhr Konfirmandenunterricht

Donnerstag, 17.07.2025

09:30 Uhr Seniorengymnastik I

10:30 Uhr Seniorengymnastik II

15:00 Uhr Café Hereinspaziert

Es darf gewählt werden

Am 1. Advent (30. November 2025) sind Kirchenwahlen in der
Evangelischen Landeskirche in Baden! Gewählt werden Kirchenäl-
teste, die gemeinsam mit den PfarrerInnen und - wenn vorhanden
- DiakonInnen die Gemeinden vor Ort leiten. Als Mitglied der
evangelischen Paul-Gerhardt-Gemeinde Hilzingen gibt es mehrere
Wege, sich zu beteiligen:

Wählen – Gib deiner Gemeinde eine Stimme

Kandidieren – Werde Teil des Ältestenkreises

Motivieren – Ermutige andere, sich aufstellen zu lassen.

**Haben Sie Vorschläge für den Ältestenkreis? Dann geben Sie diese
gern an das evangelische Pfarramt weiter bis Ende Juli.**

**Kontakt: hilzingen-tengen@kbz.ekiba.de – oder persönlich zu den
Öffnungszeiten des Pfarrbüros**

Danke, dass Sie unsere Kirche ermöglichen.

Wir freuen uns auf Sie!

Ihre Kirchengemeinderäte und Pfarrer M. Weber

Ökumene

Bildungswerk Hilzingen

Tagesfahrt nach Bad Schussenried und zum Federsee

Aufgrund der hohen Nachfrage führt das Bildungswerk Hilzingen in
Zusammenarbeit mit dem Bildungszentrum Singen eine zweite

Fahrt nach Bad Schussenried und zum Federsee durch. Auf dem
Programm stehen

1. Eine Führung durch die Landesausstellung des Landesmuseums
Württemberg »UFFRUR! Utopie und Widerstand im Bauernkrieg
1524/ 25« im Kloster Schussenried. Die Ausstellung erzählt von den
dramatischen Ereignissen im deutschen Südwesten zwischen Juni
1524 und Juni 1525 und beleuchtet die politischen, ökonomischen,
sozialen wie auch die geistig-religiösen Aspekte der Umbruchszeit
des frühen 16. Jahrhunderts.

2. Ein geführter Rundgang durch die prachtvolle Welt des ehemali-
gen Prämonstratenserklosters Schussenried mit einem der schön-
sten barocken Bibliothekssäle Süddeutschlands.

3. Eine fachkundige Führung durch das Federseemoor. Das größte
Moor Südwestdeutschlands bietet nicht nur zahlreichen Pflanzen
und Tieren einen Lebensraum, sondern konserviert auch besonders
gut die Reste der Moorsiedlungen aus der Stein- und Bronzezeit. (3
Kilometer zu Fuß)

Termin: Freitag, 19. September. Abfahrt 7:45 Uhr, Singen Bushalte-
stelle Scheffelhalle / 8 Uhr, Hegauhallen Hilzingen

Leitung: Elisabeth Stecker

Preis: 58 Euro (Busfahrt, Eintritte und Führungen)

Anmeldung: Bildungszentrum Singen, Zelglestr.4,

Tel: 07731 – 982590, E-Mail: info@bildungszentrum-singen.de

**Rufen Sie uns an, für die Seelsorge sind wir – die Seelsorgenden der
evangelischen und katholischen Kirche Hilzingen – erreichbar:**

Michael Weber, Pfarrer, Tel. 07731-64514

Albert Striet, Pfarrer, Tel. 0155-618 50 109

Simone Meisel, Gemeindereferentin, Tel. 07731-16710-24



Mit den Pfarreien: St. Blasius Binningen, St. Gallus Duchtlingen,
St. Peter und Paul Hilzingen, St. Laurentius Riedheim mit Filialkirche
St. Philippus und Jakobus Schlatt a. R., St. Mauritius Weiterdingen.

Unsere Gottesdienste

Donnerstag, 10. Juli 2025

19:00 Uhr Riedheim Eucharistiefeier, Z: Pfr. i.R. D. Mayer

Freitag, 11. Juli 2025 Hl. Benedikt von Nursia

14:00 Uhr Hilzingen Trauerfeier von Egon Grimm auf dem Friedhof,
anschließend Urnenbeisetzung

19:00 Uhr Hilzingen Rosenkranzgebet

Samstag, 12. Juli 2025

13:00 Uhr Hilzingen Trauung von Felicitas Greiner-Perth und Lucas
Wasniowski

19:00 Uhr Weiterdingen Eucharistiefeier, Z: Pfr. i.R. D. Mayer

Sonntag, 13. Juli 2025 15. Sonntag im Jahreskreis

10:30 Uhr Hilzingen Ökumenischer Gottesdienst im Schlosspark, Z:
Pfr. A. Striet und Pfr. Michael Weber, mitgestaltet vom Kirchenchor
Hilzingen und vom Musikverein Hilzingen

Kirchennachrichten

Dienstag, 15. Juli 2025 Sel. Bernhard von Baden, Markgraf, Landespatron

16:30 Uhr **Binningen** Anbetung - Rendezvous mit Gott, L: Liturgie-team Binningen

19:00 Uhr **Duchtingen** Eucharistiefeier, Z: Pfr. i.R. D. Mayer

Mittwoch, 16. Juli 2025

19:00 Uhr **Hilzingen** Stille Eucharistische Anbetung »Es ist der Herr«, L: Desiree von Hornstein

Freitag, 18. Juli 2025

19:00 Uhr **Hilzingen** Rosenkranzgebet

Sonntag, 20. Juli 2025 16. Sonntag im Jahreskreis

09:00 Uhr **Hilzingen** Eucharistiefeier, Z: Pfr. i.R. D. Mayer

10:30 Uhr **Binningen** Eucharistiefeier, Z: Pfr. i.R. D. Mayer, Gedenken: Franz Sailer, Thekla und Egon Meßmer

Mitteilungen der Römisch-katholischen Kirchengemeinde Hohenstoffeln-Hilzingen

Frauengemeinschaft Hilzingen- Jahresausflug

Wir alle freuten uns auf den Jahresausflug. Monika Riesterer hat mit viel Mühe und reichlich Energie ein superschönes Tagesprogramm organisiert. Wir waren begeistert, dass das Programm so viel Frauen angesprochen hat. Es hat gezeigt, dass eine Bierprobe nicht nur für die Männer ein lohnenswertes Ausflugsziel ist. Treffpunkt war frühmorgens vor der katholischen Kirche. Mit dem Bus ging es dann in den Schwarzwald an den Schluchsee. Vor Ort wurden die Frauen gleich mit einem Gläschen Sekt und einer Butterbrezel überrascht. Wir hatten Glück, der niedrige Wasserstand reichte für eine entspannte Schifffahrt aus. Weiter ging es mit dem Rothauszögle nach Rothaus. Gemütlich tuckerte das Bähnle durch die wunderschöne Landschaft der Brauerei entgegen. Dort erwartete uns das gemeinsame Mittagessen, Wurstsalat, Bräggel und Bibiliskäs-lecker. Gut gestärkt mit guter Grundlage konnte die Bierprobe in Angriff genommen werden. Willi und Walter führten uns durch die verschiedenen Bereiche der Brauerei und würzten den Rundgang mit humorigen Anekdoten. Mit neuem Wissen über die Rothaus Brauerei im Gepäck machten wir uns auf den Heimweg. Bei einem Zwischenstopp in Achdorf wurde in der Scheffellinde das Abendessen genossen. Ein rundum schöner Tag nahm sein Ende. Uns hat sehr gefreut, dass sich unsere Teilnehmerinnen so wohl gefühlt haben. Und auch, dass einige Frauen die nicht Mitglied bei der kfd sind, die Gelegenheit nutzten bei unserem Ausflug mit dabei zu sein. Herzlichen Dank, die Vorstandschaft.



Ehrenamtlichenfest

Wir freuen uns, dass sich viele Menschen zum Ehrenamtlichenfest am Freitag, 11. Juli, angemeldet haben. Wir treffen uns ab 18 Uhr auf dem Magdalenenhof. Für das leibliche Wohl ist gesorgt. Bitte denken Sie daran Teller, Gläser und Besteck mitzubringen.

Café zum Pfarrhaus

Am 13. Juli öffnet unser Café zum Pfarrhaus wie gewohnt von 14 bis 18 Uhr. Spezialität des Monats: Unser beliebter Eiskaffee. Wir freuen uns auf Sie, Ihre Pfarrgemeinde Binningen

Frauengemeinschaft: Kino in Hilzingen

Endlich ist es wieder so weit: am Freitag, 25. Juli, gibt es wieder einen Kino Abend in Hilzingen. Wichtig: die Vorführung findet in der Remise im Schlosspark statt. Wir beginnen mit dem Warm-up ab 19 Uhr. Es wird wieder Bowle, verschiedene andere Getränke geben, dazu natürlich Popcorn, Crêpes und oder eine herzhafte Vespertüte. Wie immer ist der Film eine Überraschung! Dieses Jahr sind Stühle vorhanden. Es braucht keine eigene Sitzgelegenheit mitgebracht werden. Nicht nur der Film ist eine Überraschung neu ist dieses Jahr auch unser Kindernachmittag am Samstag, 26. Juli. Beginn ist um 15 Uhr für Kinder ab vier Jahren in Begleitung Erwachsener. Zu unserem Überraschungsfilm gibt es selbstverständlich neben Getränken auch so manche Leckerei wie Popcorn, Waffeln oder Eis. Wir freuen uns auf unsere großen und kleinen Gäste.

Bücher, Bücher, Bücher

Bald sind Sommerferien, auch in der Bücherei. Decken Sie sich daher für die Ferien noch mit genügend Lesestoff ein. Besuchen Sie uns am Mittwoch, 30. Juli, von 17 bis 19 Uhr. Für Getränke und Knabberien ist gesorgt. Wir freuen uns über zahlreiche Besucher.

Das Büchereiteam der Pfarrbücherei Binningen, Schulstr. 11

Öffentliche Bekanntmachung der Pfarreiratswahl am 19. Oktober Wahlvorstand für den Hegau informiert

Im Oktober finden in der Erzdiözese Freiburg die Pfarreiratswahlen für die zukünftigen Pfarreien statt. So auch im Hegau. Nun hat der Wahlvorstand unter dem Vorsitz des zukünftigen Pfarreiökonomens Stefan Benner dieses Ereignis auf der Homepage des Dekanats öffentlich bekannt gegeben. Dort heißt es: »Der Wahlvorstand für die Pfarreiratswahl im Bereich der Pfarrei Herz Jesu Singen - Kirchengemeinde Hegau gibt hiermit die Pfarreiratswahl und die damit verbundenen Erstinformationen bekannt«. Wahl zum Pfarreirat in der Erzdiözese Freiburg am 19. Oktober 2025: Römisch-katholische Kirchengemeinde Hegau. Im Wahlgebiet der Römisch-katholischen Kirchengemeinde Hegau sind insgesamt 22 Mitglieder des Pfarreirates zu wählen. Das Wahlgebiet ist in 7 Stimmbezirke eingeteilt. Die Wahl wird als echte Teilortswahl durchgeführt.« Im Folgenden werden dann die einzelnen Wahlbezirke und bereits jetzt die Wahllokale mit den jeweiligen Öffnungszeiten aufgelistet. Alle Infos zur Pfarreiratswahl gibt es unter www.dekanat-hegau.de/pfarreiratswahl und im Dekanatsbüro unter Tel. 07731 1690301.

Hintergrundinfo:

neben der Präsenz- und Briefwahl können die Katholikinnen und Katholiken im Erzbistum Freiburg auch online wählen. Diese Möglichkeit wird ab dem 5. Oktober zur Verfügung stehen. Mehr Infos zu gegebener Zeit.

Impressum

Herausgeber: Gemeinde Hilzingen, Telefon 0 77 31/38 09-0, Telefax 0 77 31/38 09-30, homepage: www.hilzingen.de
Verantwortlich für den amtlichen Inhalt und andere Veröffentlichungen der Gemeindeverwaltung Hilzingen ist Bürgermeister Holger Mayer oder sein Vertreter im Amt. Für den übrigen Inhalt Info Kommunal Verlags s.u.

Redaktionsschluss: montags, 11.00 Uhr (Änderungen werden im Gemeindeblatt angekündigt). Sofern möglich, bitte die Pressemitteilungen per E-Mail an gemeinde@hilzingen.de senden.

Gesamtherstellung, Beratung/Annahme von Anzeigen, Abonnement:
Info Kommunal Verlags-GmbH, Jahnstraße 40, 78234 Engen,
Tel. 0 77 33/99 65 94-56 60, Fax 0 77 33/99 65 94-56 90,
E-Mail: info@info-kommunal.de
Geschäftsführer: Tobias Gräser



jobs-
im-südwesten.de

Finde jetzt
deinen neuen
Traumjob
vor deiner
Haustür

www.jobs-im-südwesten.de

Notrufe

Polizei	110
Feuerwehr + Rettungsdienst	112
Polizeiposten Gottmadingen	07731/14 37-0
□□□□□	
Ärztlicher Notfalldienst an Wochenenden und Feiertagen	116 117 (ohne Vorwahl)
Kinderärztlicher Notfalldienst	0180 607 73 12
Augenärztlicher Notfalldienst	0180 607 53 12
HNO Notfalldienst	0180 607 72 11
Hegau-Klinikum Singen (Krankenhaus)	07731/89-0
Krankentransport	1 92 22 (ohne Vorwahl)
Zahnärztliche Notrufnummer	0761/120 120 00
□□□□□	
Gasversorgung Thüga Energienetze GmbH Industriestr. 7, 78224 Singen	07731/14 80-0
Störungsrufnummer	0800 775 000 7
Stromversorgung Energie-Dienst Netze GmbH (für alle Ortsteile außer Schlatt a. R.)	
Stördienst	07623/92 18 18
E-Werk Kanton Schaffhausen Verwaltung Schaffhausen	0041/52/6 33 55 55
Zweigstelle Worblingen	07731/1 47 66-0
Störungsdienst	0041/52/6 24 43 33
Wasserversorgung während der Dienststunden	07731/38 09-25
nach Dienstschluss	0171/2 88 18 82
Abwasser während der Dienststunden	07731/38 09-25
nach Dienstschluss	0176/61 14 31 48
Wärmeversorgung Solarcomplex	07731/82 74 28
Forst-Revierleiter Werner Hornstein	0175-7247922
□□□□□	
Aids-Hilfe Konstanz e. V. Außenstelle Singen	07731/6 84 21
Arbeiterwohlfahrt Gottmadingen	07731/7 31 47
Einsatzleitung der Dorfhelferinnen Gabi Bruderhofer	07734/93 43 55
Dorfhelferinnenstation der Sozialstation Hegau-West	07734/93 43 55
Drogenberatungsstelle Singen	07731/6 14 97
Frauenhaus Singen e. V.	07731/3 12 44
Giftnotruf Freiburg	0761/1 92 40
Kinderschutzbund Singen-Radolfzell	07731/2 67 49
Krebskrankenhilfe	07771/17 16
Sozialstation Hegau-West e. V. St. Georg-Str. 5, Gottmadingen	07731/97 04-0
Wohngift-Telefon	0800/7 29 36 00
Horizont – Ökumenisches Hospiz- und Palliativzentrum im Landkreis Konstanz gemeinnützige GmbH	07731/96970-780
E-Mail: koordination@hospizdienst-horizont.info	
Hospizverein Singen und Hegau e.V. Im Gambrinus, täglich	07731/3 11 38
Sozialpflegerischer Dienst e. V. Singen	07731/2 99 92
Johanniter-Unfall-Hilfe e. V. Pflegedienst	07731/99 83-0

Inklusionspreis 2025

Bewerbungen noch bis 30. September möglich

Auch im Jahr 2025 wird der Landkreis Konstanz wieder den Inklusionspreis in den Kategorien »Wohnen«, »Bildung/Arbeit« und »Freizeit/Kultur« verleihen.

Hegau. Das Preisgeld beläuft sich insgesamt auf 6.000 Euro, dessen Verteilung auf die einzelnen Preisträger von einer Jury bestimmt wird. Bewerbungen können bis spätestens 30. September 2025 eingereicht werden.

Der Preis will kreative Lösungsansätze fördern, die Inklusion im Alltag voranbringen. Im Mittelpunkt steht, das Bewusstsein für die Belange von Menschen mit Behinderung in jedem Alter zu stärken – von Kindern und Jugendlichen bis zu älteren Erwachsenen. Zu-

gleich soll das gemeinsame Leben von Menschen mit und ohne Behinderung sowie deren Familien als Selbstverständlichkeit etabliert werden.

Teilnahmeberechtigt sind - unabhängig von deren Größe - Vereine, Initiativen, Netzwerke, Selbsthilfegruppen, freie und öffentliche Träger, Verbände, Bildungseinrichtungen und Unternehmen, die im Landkreis Konstanz tätig sind. Die Teilnahmebedingungen und das Bewerbungsformular stehen unter www.lrakn.de/inklusionspreis zur Verfügung. Weitere Informationen erteilt Maïke Krause vom Amt für Kinder, Jugend und Familie telefonisch unter der Telefonnummer 07531 800-2304 oder per E-Mail unter inklusionspreis@lrakn.de.

Römisch-katholische Kirchengemeinde Hohenstoffeln-Hilzingen mit den Pfarreien St. Blasius Binningen, St. Gallus Duchtlingen, St. Peter u. Paul Hilzingen, St. Laurentius Riedheim mit der Filialkirchengemeinde St. Philippus & Jakobus Schlatt a. R. und St. Mauritius Weiterdingen, Peter-Thumb-Str. 1; 78247 Hilzingen

MitarbeiterInnen und Daten

Pfr. Albert Striet, Sprechzeiten: Donnerstag 15.00 - 17.00 Uhr mit Anmeldung unter Tel. 0155-618 50 109, Mail: albert.striet@kath-hilzingen.de

Gemeindereferentin: Simone Meisel, Sprechzeiten nach Vereinbarung. Tel: 07731-16710-24

Mail: simone.meisel@kath-hilzingen.de

Sekretärin: Elisabeth Brütsch, Bianca Moll

Bürozeiten: Montag, Mittwoch und Donnerstag, 10.00 - 12.00, Dienstag, 11.00 - 12.00, Montagnachmittag, 14.30 bis 17.30 Uhr (in den Schulferien nachmittags geschlossen) / Tel: 07731-16710-0 / Fax: 07731-16710-29

Mail: sekretariat@kath-hilzingen.de

Katholische Öffentliche Bücherei St. Blasius Binningen:

Die Öffnungszeiten sind: Mittwoch von 17.30 Uhr bis 19.00 Uhr (In den Schulferien ist die Bücherei geschlossen!).

Homepage: <http://www.kath-hilzingen.de>

Bankverbindung: Sparkasse Engen-Gottmadingen;
BIC: SOLADES1ENG; IBAN: DE93 6925 1445 0005 6278 15

Anzeigenverkauf

INFO
KOMMUNAL

Jahnstraße 40, 78234 Engen
Tel. 0 77 33/99 65 94-56 60
Fax 0 77 33/99 65 94-56 90,
E-Mail: info@info-kommunal.de

Technik studieren und Zukunft gestalten

An der Fakultät »Engineering & Technology« der Hochschule Furtwangen

Technologische Entwicklungen prägen unser Leben. Ob in Medizin, Industrie oder Alltag – Innovationen entstehen durch Menschen, die Technik verstehen, weiterdenken und verantwortungsvoll gestalten. Wer diesen Weg gehen will, findet an der Hochschule Furtwangen (HFU) mit der Fakultät »Engineering & Technology« ein breites Spektrum an Studiemöglichkeiten – fundiert, praxisnah und zukunftsorientiert. Die Fakultät bündelt die ingenieurwissenschaftlichen Kompetenzen der HFU. Ob Medizintechnik, Maschinenbau, Ingenieurpsychologie, Mechatronik, Materialwissenschaften, Elektrotechnik oder International Engineering – alle Studiengänge bieten moderne technische Bildung, interdisziplinäre Inhalte und starke Berufsperspektiven.

Technik für Menschen – mit Verantwortung

Im Mittelpunkt steht nicht nur

technisches Know-how, sondern auch der Blick auf gesellschaftliche Auswirkungen. Wer Technik intuitiver gestalten, medizinische Geräte entwickeln oder intelligente Systeme mitgestalten möchte, findet an der HFU die passenden Werkzeuge – fachlich und persönlich.

»Ob junge Menschen Innovationen für die Gesundheit entwickeln, Technik menschlicher machen oder den digitalen Wandel aktiv gestalten möchten – wir bieten ihnen eine exzellente Ausbildung und begleiten sie zu ihren beruflichen Zielen«, so Prof. Dr. Ulrich Kallmann, Dekan der Fakultät. Persönliche Beratung und Betreuung sind dabei selbstverständlich.

Warum ein Technikstudium an der HFU?

Was die HFU besonders macht, ist die Verbindung von Theorie und Praxis, die internationale Ausrichtung und das persönli-

che Miteinander. Kleine Lerngruppen, moderne Labore und Industriekooperationen schaffen beste Bedingungen für erfolgreiches Studieren. Projektarbeit an realen Fragestellungen, Praxissemester und angewandte Forschung bereiten gezielt auf den Berufseinstieg vor – im In- und Ausland.

Jetzt bewerben und Campus erleben

Am 24. Juli lädt die HFU am Campus Tuttlingen zum Bewerberinfotag ein. Hier gibt es den Austausch mit Professorinnen, Professoren und Studierenden sowie Industrieexkursionen, Einblicken in Labore oder Campusrundgänge. Infos unter www.hs-furtwangen.de/veranstaltungen.

Bewerbung fürs Wintersemester sind bis 15. Juli möglich. Mehr Infos: www.hs-furtwangen.de/bewerbung

Fragen?

Studiengänge aus dem Tech-

nikbereich bietet die HFU in Furtwangen, Schwenningen und Tuttlingen. Die zentrale Studienberatung hilft bei der Wahl des passenden Studiengangs (Kontakt: studienberatung@hs-furtwangen.de).



Studierende des Studiengangs Medizintechnik beim Training der Intubation an einem Patientenphantom.

Foto: HFU

HOCHSCHULE
FURTWANGEN
UNIVERSITY



Entdecke uns!

Studiere Medizintechnik, Maschinenbau, Ingenieurpsychologie, Elektrotechnik, Mechatronik, International Engineering oder Materialwissenschaften.

- Klassisch oder dual, praxisnah und vielseitig, »Industrie-Connected«
- Individuelle Betreuung
- Kleine Lerngruppen
- Schnupperstudium »Orientierung Technik«

Bewirb dich jetzt!



Die beste Zeit.
hs-furtwangen.de



Biogeflügel
RIEDERHOF

www.riederhof-hilzingen.de

Frisches Bio-Hähnchen & Eier

Ganze und halbe Hähnchen, Brustfilet,
Schenkel, Flügel, Suppenhühner



Sa. 19.07.2025, 9-12 Uhr ↑ Preise

Familie Lang, Riederhof 1, 78247 Hilzingen
info@riederhof-hilzingen.de | Tel.: 07731 / 79 11 33

**Redaktions- und Anzeigenschluss
Montag 12 Uhr**

Stellenmarkt

#steueroaseimhegau

Wir sind leidenschaftlich bei Steuerberatung und Wirtschaftsprüfung. Wir lieben unseren Beruf. Wir gehören zu den renommierten Gesellschaften rund um das Thema Steuern und arbeiten mit einem erstklassigen Team – menschlich und fachlich.



Für den Ausbildungsbeginn im Herbst 2025 bieten wir:

**Ausbildungsbeginn:
Herbst 2025**

► Ausbildungsplatz zum/r Steuerfachangestellten (m/w/d)

BK I oder Abitur erachten wir für notwendig. Eine offene Art, Kommunikationsfähigkeit sowie ein gutes Verständnis für Mathe und Wirtschaft sehen wir sehr gerne. Wir suchen Teamplayer, weil wir ein Team sind.

Könnte passen? Klasse! Dann freuen wir uns auf die Kontaktaufnahme unter 0 77 31/4004-0 bei Matthias Denzel oder einfach mit einer Kurzbewerbung und letztem Zeugnis per Mail (karriere@spitznagel-partner.de).

SPITZNAGEL & PARTNER
STEUERBERATER
& WIRTSCHAFTSPRÜFER

Freiheitstr. 61-63
78224 Singen
t +49 7731 4004-0

karriere@spitznagel-partner.de
www.spitznagel-partner.de

Bürofachkraft in Gottmadingen
auf Minijob-Basis ab sofort für unser Immobilienbüro gesucht, flexible Arbeitszeiten möglich. Rufen Sie uns bitte an oder mailen Sie uns.

Heim + Haus Immobilien GmbH
E-Mail: info@heim-und-haus.de
Tel.: 07731-98260

Haushaltshilfe

Unterstützung b. Pflege d. Haushalts
u. Erledigung v. Einkäufen ges., ehrlich, zuverlässig, deutschsprachig für 1-Pers.-Haushalt in Engen, 2 x ca. 2 Std./Wo., nach Absprache. Nähere Infos unter: **Tel. 07733 8415 ab 17 Uhr**



**Turmstr. 30
78234 Welschingen
Tel. 0 77 33 / 83 17**

Öffnungszeiten:
Di.-Fr. 8-12 Uhr u. 13.30-18 Uhr
Sa. 8-12 Uhr



**GoldCard von Visa beantragen.
100 Euro Reisegutschein erhalten.**

Mit etwas Glück ein iPhone 16 Pro oder Google Pixel 9 gewinnen.

VR ENTERTAIN
vr-entertain.de

**Volksbank
Konstanz**

gesucht - gefunden

Hier können Sie erfolgreich Ihre Kleinanzeige aufgeben:
info@info-kommunal.de
Telefon 0 77 33 / 99 65 94-0

Antwort auf eine Chiffre-Anzeige per mail oder Brief an
Info Kommunal, Jahnstraße 40,
78234 Engen

Immobilien

Freist. EFH, AB, Bj 1961/78234 Engen
zentr. Lage, 4,5 Zi, EBK, Terr., Garten, 2 Garagen, Wfl: 140m², GF: 840m², Bedarfsausweis: 237,1 kWh/(m²a). Preis auf Anfrage. Zuschriften per Email an: **hausverkaufengen@gmx.de**

Vermietungen

1,5 Zi-Whg., EG, Tengen-Blumenfeld
ca 40m², EBK, Keller, ab sofort. WM: 330€ + NK + 2 MM Kaution. **Tel. 07736 372, o. 0151 2899 6819**

Sonstiges

Zu verschenken

Rosmarinpflanze, H:2,20m, B: 0,80m
zum selber ausgraben, z. versch. **Tel. 07731 - 5910 921**

Lass
deine
Bewerbung
in der
Region

jobs—
im-südwesten.de

www.jobs-im-südwesten.de

STEINSTOCKER
QUALITÄT IST UNVERGÄNGLICH
Grabmale & Naturstein



Friedrich-List-Str. 11
78234 Engen-Welschingen
am Kreisverkehr, Tel. 07733/5424

24 STUNDEN PFLEGE
LKR.- KONSTANZ U: HEGAU
CARE--by-SAUTER
www.care-by-sauter.com
info@care-by-sauter.com
T.077359380227

SAUNA - INFRAROT
Kabinen Wärmekabinen
Gisi's Solar Fitness Shop
Gabriele Weschenfelder
Ausstellung – Beratung – Verkauf
D-78247 Hilzingen-DUCHTLINGEN
Tel. 07731/46485
www.gho.de/sauna-shop

Redaktions- und Anzeigenschluss Montag 12 Uhr

Rimmele
Metzgerei
Gebäude Rimmele
Kirchstr. 1, Gottmadingen
Tel. 07731/71653

Märchenhafte Sommerpreise!

Hackfleisch gem. kg 10,99 €
Hähnchenschlegel v. Haug kg 10,99 €
Schweineschnitzel a. d. K. kg 11,99 €
Lyoner, eig. Herst. kg 12,99 €

Neu Neu Neu
Samstag: Happy Hour ab 11.30 Uhr
30 % Rabatt auf alles Eingelegte!

Öffnungszeiten
Mo.–Fr. 08.00–13.30 Uhr
Sa. 08.00–12.30 Uhr
Freitagnachmittag geschlossen!

M RECHTSANWALT
SVEN MIRIC

Erbrecht
Handels- und Gesellschaftsrecht
Öffentliches Baurecht

Friedrich-List-Str. 9
78234 Engen-Welschingen
Tel. 07733-3604747
E-Mail info@kanzlei-miric.de
www.kanzlei-miric.de

seenotretter.de



Auch im Notfall sind wir für Sie da!

KERSCHBAUMER

Es gibt immer noch hohe staatl. Förderungen für die Sanierung von Heizungsanlagen !
Benötigt Ihre Heizung eine Wartung ?
Möchten Sie Ihr Bad sanieren ?
Rufen Sie an, wir sind gerne für Sie da !

Heizung
Bäder
Service



Engen
07733-505-870
www.kerschbaumer.de

dier+Jakob

KFZ-Meisterwerkstatt
für alle Marken gut und günstig/
Hol- und Bringservice/Kunden-Ersatzwagen

www.dier-jakob.de 07731/8687-25

Daniela Paepke

Tel. 07731/187137
www.daheim-betreut.net

DaheimBetreut

Pflege und Betreuung
Ab sofort betreuen wir auch wieder Kunden in Hilzingen und Riedheim!



REITHINGER IMMOBILIEN

Beratung, Service, Erfahrung –
Hans-Peter Seidler ist Ihr Partner für den Raum Hegau/Bodensee bei Reithinger Immobilien.
Tel 07731-9077-0
www.reithinger.de
Immobilien seit 1957



Ihre Immobilie ist ein Unikat – wertvoll und individuell!
Wir betreuen Sie und Ihre Immobilie mit Fachkompetenz und Marktkennntnis.

Unsere langjährige Erfahrung hilft dabei, Ihre persönlichen Wünsche erfolgreich umzusetzen.

120 Jahre 1905 - 2025
Stadtkapelle Tengen e.V.

Bezirk 3 - Randen
Bezirksmusikfest 2025

20. Juli 2025 ab 11:00 Uhr auf dem Kastanienplatz Tengen
bei schlechter Witterung in der Randenhalle

11:00 Uhr MV Riedöschingen
12:00 Uhr MV Watterdingen-Weil
13:00 Uhr MV Büßlingen
14:00 Uhr Gesamtchor
14:45 Uhr MV Schlatt a.R. / Ehrungen
16:30 Uhr MV Leipferdingen
17:30 Uhr MV Wiechs a.R.
18:30 Uhr MV Kommingen

Für Speis und Trank sorgt
Eure Stadtkapelle Tengen

